恒豐 銀行
American First National Bank

誠信為本

專業為責

恒豐銀行總分行

提供業務:
個人:個人支票帳戶
個人儲蓄帳戶
個人定期存款帳戶
個人貸款
商業:商業支票帳戶
商業儲蓄帳戶
商業定期存款帳戶
其他服務:國際貿易業務
國內外匯款
保險箱出租
網路/ ATM www.afnb.com

大廳營業時間
週一至週四：上午 9:00 — 下午 5:00
週五：上午 9:00 — 下午 5:30
週六：上午 9:00 — 下午 1:00

Houston Area:
Main Office 713-596-2888
Spring Branch 713-273-1838
Katy Branch 281-762-6688
Harwin Branch 713-273-1888
First Colony Branch 713-596-2588

Dallas Area:
Richardson Branch 972-348-3488
Harry-Hines Branch 972-348-3433
Legacy Branch 972-348-3466
Carrollton Branch 972-428-5088
Garland Branch 972-272-3375
Arlington Branch 817-261-5585
Plano Branch 469-429-2422

Nevada Area:
Las Vegas Branch 702-777-9988
Amargosa Valley Branch 775-372-1100
Pahrump Branch 775-751-1773

FDIC

iTalkBB 靖蜓

BBB RATING A+ 專業評級 行業領先

iTalkBB 新老用户大回馈

8月28日
2:00pm-3:00pm
休士頓市百利大道

50吋海信電視免費得[2]

全球三大電視品牌之一•4K高清

活動現場還有豐富獎品[3]
（惠康超市對面，來店即可慘加抽獎）

三合一 $44.98[1]/月起

中文電視 +電話 +高速網絡

招聘啟示 Dallas地區招聘兼職，詳情請致電917-929-0323咨詢

iTalkBB 體驗店 832-203-6006 24小時中粵英熱線 1-877-482-5522

2016年8月21日 星期日 Sunday, August 21, 2016
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
全美最大亞裔獨立多媒體集團 報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
A1

美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南日報 Southern Daily News www.scdaily.com
美南國際電視網 Southern Television www.itvhouston.com
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.houcyp.com
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 S.C.D.N International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞網站 www.scdaily.com
走進美國網站 CheerinUS www.cheerinus.com

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11496

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com

陽光國際速遞 SHINING EXPRESS HOUSTON INC
新張期間，85折優惠
穩定 實惠 時效 無首榜
自家清關 渠道穩定 最快八天 國內順豐派送 歡迎同行合作
休斯頓 直航 中國
從8月1日起至10月31日：奶粉專線特惠價，每磅：$4.5元
中國城店：9889 Bellaire blvd, suite: B-24E（敦煌廣場原敦煌超市旁轉角處）中國城店熱線：832-206-1388
全美部分連鎖店：亞特蘭大店：678-230-5500（Kai店-替城店；wooland店著陽中）

KAWAI 廠家直營店
THE FUTURE OF THE PIANO
ReGrand Opening
盛大開業 巨大折扣
Kawai Piano Gallery
電話：713-904-0001；832-374-6764.
地址：2542 Garden Road, Pearland, TX 7581

美一華裔女性向中國非法出口武器被判刑

（路透社）

(綜合報導)美國司法部周五（8月19日）發表聲明，加利福尼亞州一名華裔婦女被控與他人合謀企圖以5000萬美元的價格向中國非法出口軍事武器裝備，被當地法庭判處50個月監禁。

q據英國廣播公司報道，45歲的滿文霞（音譯Wenxia Man）今年6月9日被佛羅裡達法庭的陪審團裁定陰謀非法出口武器罪名成立。法庭稱她“陰謀策劃向中國出口並導致出口戰鬥機發動機和一架無人駕駛飛行器，也就是衆所周知的無人機，以及相關的技術數據。”

滿文霞被檢方指控試圖經第三國將美國戰鬥機、軍用無人機和一些武器的技術數據資料走私到中國。

她被控試圖走私的包括F-35、F-22、F-16戰鬥機的發動機、能夠發射“地獄火”導彈的無人機和相關技術資料等，並希望借此獲取100萬美元的“好處”。

據美國聯邦陪審團在2014年8月21日提交的起訴書顯示，滿文霞家住美國聖迭戈地區，並在當地經營一家微電子公司（AFM Microelectronics）。

據法庭記錄顯示，滿文霞在很多年前從中國移居美國，她在2006年成爲美國公民。

檢察官說，證據顯示，滿文霞在2011年3月至2013年6月期間與一名叫張新勝（音譯，Xinsheng Zhang）的男子合謀，試圖非法獲取並向中國走私美國軍用裝備。

美國政府自1990年以來一直對中國實行武器禁運。美國媒體稱，滿文霞試圖向中國走私的軍用裝備是美國明令禁止對華出口的高科技產品。

佛羅裡達《太陽前哨報（Sun Sentinel）》在線報道稱，美國地方法院法官貝絲·布魯姆（Beth Bloom）認爲，滿文霞的舉動將危及美國的國家安全。事實上，滿在案件中的聯系人是美國國土安全調查局（HSI，隸屬於移民和海關執法局）的卧底特工。

美國司法部聲明說，在該案調查期間，滿文霞在與卧底特工交談時，曾提及與一名被指替中國軍方工作的“技術間諜”張新勝一起工作。張新勝的工作被指是從其它國家獲取信息，滿文霞稱他對隱形技術“特別感興趣”。美國媒體表示，張新勝目前在中國。

該報周五的報道中稱，滿文霞在庭上對法官說，自己是無辜的，要提出上訴，並表示，“美國也是我的國家。”

法官補充說，有證據顯示，滿文霞有心理方面的問題，需要接受更多治療，但其心理問題在她犯下的案件中並沒起到顯著作用。

檢察官還說，滿文霞受過良好的教育，獲得計算機科學學位，在移居聖迭戈之前，曾在中國一所民辦高校中任教。

滿文霞告訴法官，她過於相信他人（美國卧底特工），並不知道到底發生了什麼。但法官在庭上對滿文霞稱，滿文霞的郵件、通話記錄均顯示其行爲具有危險性並構成犯罪。

美南電視頻道更改 從55.5更換至 15.3

巴西奧運獎牌榜

实时奖牌榜		🥇	🥈	🥉	总数
1	美国	41	36	37	114
2	英国	27	22	16	65
3	中国	25	18	26	69

Ping Chen 陳 281-236-8747
Gene Feigelson 713-398-7058
Jerry Lee 李 832-633-5072
Daniel Kao 832-269-0546
David Nguyen 832-287-8558
Lei Jin 金 713-628-8998

RE/MAX UNITED 聯禾地產
全方位助新移民，安家樂業。
全方位助投資者錢進德州！
頂尖地產菁英團隊，一條龍專業服務。
商業地產 住家地產 物業管理 投資開發

Josie Lin 林象謬 832-618-5898

Tri Nguyen 832-782-4690
Christina Shyu 徐 281-796-6027
Ling Gao 高 832-878-1787
Christi Yao 何 832-895-3333
Don Foronda 713-594-2171
David Wen 溫 713-822-0925
Lulu Sun 孫 832-692-6665
Nile Copeland 713-382-7980

地址：9889 Bellaire Blvd., Suite 118, Houston, TX 77036（敦煌廣場2樓）www.united888.com united9889@gmail.com (713)630-8000

八達旅遊 CASINO巴士站 訂座電話 713-777-9988
所有賭場需21歲以上者才可以上車，需持有帶照片的身份證

Lauberge CASINO RESORT LAKE CHARLES — 25號出口 送$5元或$10餐券
GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES — 每週七天 天天開車 9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM 11:00pm 二家賭場任選，兩小時一班車
COUSHATTA CASINO RESORT — 44號出口 星期一～星期日 8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM 送$10元或$12餐券 請注意：新開11:00AM班車
Isle of Capri LAKE CHARLES — 27號出口 每週七天 9:00AM 8:30PM 送$10元 請注意：將開11:00AM班車
DELTA DOWNS RACETRACK・CASINO・HOTEL VINTON, LOUISIANA — 4號出口 星期二、三、四 9:00AM 星期五、六 9:00PM 星期日 10:30AM 送$5元或$10餐券
上車地點：FOODTOWN / PARKWAY CENTER（富達廣場） 八號公路邊WalMart旁邊，8800 W.Sam Houston Pkwys. Suite141

新屋專家 買方代表（Buyer's Agent）
投資 / 自住 / 商業
Paul Lin 林濟周
(281)704-3298 PaulLinProperty@gmail.com
Please Text or Call Paul Lin Property anytime

國際陳式太極拳推廣中心
International Chen Style Tai Chi Developing Center
www.chenstyletaichi.com 練太極拳是養生保健·強身防身的首選
青少年新班 星期六 3:00pm
成人新班 星期六 6:00pm 星期二 11:00am,星期三 5:00pm
美國陳式太極拳掌門人 美國陳式太極拳總會會長 國際十大武術大師之一 程進才大師親自授課
9968 Bellaire Blvd., #200 Houston TX 77036(黃金廣場內) TEL: (713)270-6797

RE/MAX 休斯頓房名牌地產公司 全美銷量第一名牌經紀公司 RE/MAX Southwest
Fay Wang 王飛雪 明星地產經紀 832-858-4838 faywang2008@gmail.com 微信號：faywang2020 15年地產經紀經驗，爲您爭取最高利益 經驗豐富 責任心強
1.Katy七湖小區•優質學區•交通方便緊鄰westpark和99兩條黃金通公路•社區環境優美•2層別墅•建於2010年•2375尺•3房2.5浴室•黃檀裝修•僅售$263萬•自住投資均可
2. Cypress快要竣高北區•好學區•一層別墅•2007年•面積1550尺•3房2浴室•交通便利•小區環境優美•售價$155.5萬•投資房最佳選擇。
3.銀城riverstone•銀湖環境•2014-2015年連續荣年最優秀小區•經濟好學區•生活便利•環境優美•小區配套設施完善•2011年•面積3440尺•4房2.5浴室•巨型頂豪宅•能院和家庭法地•售價$59萬一次性投入•長久享受。
4. Pearland梨城•一居小別墅•交通方便•近醫學中心•downtown•1996年•近期全新裝修•1500尺•4房2衛•售價$13萬；自住投資均可。
5. 糖城優質學區•Dullas黃中學區房•交通方便•近59號和8號環線道•全新豪華裝修•新型頂豪•新空調熱水器•一樓大廳•廚房廁所大理石鋪面•一層半門廊•1980尺•2400尺•4臥室3浴室•一樓二樓雙主臥•售價$26.9萬。
6. 醫學中心優質condo之選•1.5浴 近貝勒醫學院•莱斯大學•MD Anderson•公交車直達醫學中心•面積1,060尺•僅售$12.5萬
7. 未城Missouri city•獨棟全新房•格局寬敞•采光充•4房3.5浴•屋住漂亮•售價 $ 29.9萬
保證短期買掉！ 買賣房屋，免費提供3天搬家車使用，免費送部分室內裝修，裝潢

KINGS SPA
休士頓獨一無二 服務品種最齊全的 豪華休閒養生會所
紅外線桑拿、乾濕蒸汽房、按摩熱池、男女淋浴間、儲物櫃、休息廳.....
環境一流，專業技術，服務一流。
誠徵多名女按摩師
網址：www.kingsspatx.com
地址：12000 Bellaire Blvd. Suite 138A
電話：281-506-2000

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它！
(過去五年內只須購回十八幢房子)
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。
大理石臺面·噴水·軟水系統·按摩浴缸·實木地板·采光特佳
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話：832-330-4200/281-265-2526

鳳城海鮮酒家 FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
連續七年獲 Channel13 Blue Ribbon 殊榮
獨家推出
秘制鯛豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市 時段開來 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。

Southwest REALTY GROUP 德州地產
Kenneth Li 李雄 商業房地產專家 CCIM
手機/簡訊:713-826-3388 電郵:kli@ccim.net 微信:kenliusa
30年房地產租售及管理經驗
50位房地產全職專業團隊首您服務
6918 Corporate Dr., #A5(精英廣場), Houston, TX 77036
電話：713-988-1668 傳真：713-988-1634

美首認付伊朗31億與人質獲釋有關

（綜合報導）歐巴馬政府18日首次公開表示，向伊朗支付的4億美元（約31億港元）現金，是用來確保被德黑蘭關押的幾名美國人獲釋的籌碼，但堅稱並非贖金。

美國國務院發言人科比18日重申了政府的立場：歸還伊朗錢款的談判，是1970年代與美國支持的巴列維政權之間失敗的武器交易的結果，這與爭取釋放被伊朗關押的4名美國公民的談判是分開進行的。

科比以美伊兩國多年來的互不信任爲例說：「我們當時擔心，伊朗有可能背棄釋放人質的承諾。顯而易見，當你必須在24小時之內作出抉擇，並且已經對爭取釋放美國人質的結果感到擔憂時，我們如果不最大限度地保持制衡作用，就會非常愚蠢、輕率和不負責任。所以，如果你問我，最後階段，這之間有沒有任何聯繫，我是不會否認的。」

被釋放的美國人質包括《華盛頓郵報》駐德黑蘭分社社長禮薩安、海軍陸戰隊退伍兵希克馬提以及基督教牧師阿貝迪尼。第四位人質是霍斯拉維，此人的失蹤在獲釋之前不爲公衆所知。

本月早些時候，美國總統歐巴馬否認在一名美國人質獲釋的當天向伊朗支付這筆款項是「某種罪惡的交易」，他指出，今年1月，在美國和伊朗的核協議實施一天後，就宣布把錢交付伊朗了。

美國和伊朗年初達成換囚協議，伊朗釋放4名美國公民，美國則釋放7名伊朗人交換。支付現金和人質獲釋都在1月17日進行。在交換囚犯後不久，美國向伊朗空運價值4億美元的現鈔。美國政府指，這筆錢是償還1979年伊朗交給美國購買武器的錢，連本帶利共17億美元。

（路透社）

寨卡殺到邁阿密海灘 恐衝擊當地觀光業

（綜合報導）美國佛羅里達州熱門景點邁阿密海灘新增5起寨卡病例，包括一名來自中國台灣的旅客。美國疾病控制和預防中心（CDC）隨即發布旅行警告，建議孕婦避免前往邁阿密海灘等地旅行。新疫情恐對當地觀光業帶來衝擊。

佛羅里達州是美國大陸迄今唯一有寨卡疫情傳播的地區，目前共發現了36例本土寨卡病例。根據佛州政府公布的數據，共有5人在邁阿密南部的海灘感染寨卡病毒，其中包括兩名當地居民和3名遊客，包括一名來自中國台灣的女遊客，顯示本土疫情有擴大趨勢。

一台灣女遊客確診

《紐約時報》報道，美國衛生官員是在看到台灣宣布1名境外移入寨卡病毒的女性病例，這名女性曾去過邁阿密海灘，之後才將目標正式鎖定在邁阿密海灘。

美國疾病控制預防中心爲此發出指引，建議孕婦和有意懷孕的女性最好遠離兩個地方，一是邁阿密海灘一個面積3.9平方公里的區域，另一是市中心北方溫伍德區。溫伍德區是佛州最早被確認寨卡疫情的地區。美疾控中心建議，擔心感染寨卡病毒的孕婦和伴侶，要考慮避免前往邁阿密—戴德縣所有地區。

美疾控中心主任弗里登警告，整個邁阿密—戴德縣可能還有尚未確診的傳染病例，這一大片地區住有約200萬居民和2萬孕婦。

佛羅里達是美國的旅遊勝地，著名景點包括迪士尼世界。寨卡疫情蔓延，嚇往藍天碧海水上活動的觀光客有可能因此卻步，恐對當地觀光業帶來衝擊。去年，約1550萬旅客到大邁阿密區以及附近海灘住宿一晚，創造近244億美元（約1903億港元）的收益。

邁阿密市長里加拉度表示，溫伍德區過去10天來已經取消15項公共活動，這種情況將持續至9到10月。里加拉度表示：「最令人擔憂的莫過於巴塞爾藝術節（Art Base），這項活動會帶來很多收入。」預定12月初舉行的巴塞爾藝術節，去年總共吸引了7.7萬人。

外界也質疑爲何佛州官員拖了這麼久才宣布新的寨卡傳染區。批評人士表示，佛州州長斯科特一直延後公布消息，淡化寨卡威脅，是爲了保護觀光業。不過斯科特表示，佛州的每一步都按照流行病學規矩，確保大衆獲得正確信息。斯科特已要求相關部門爲當地餐館、酒店等免費提供寨卡預防資料和蚊蟲噴霧劑。

邁阿密政府官員和當地商界認爲，有信心該市可戰勝寨卡疫情，認爲寨卡不會對當地旅遊業構成長期影響。邁阿密市也採取各種措施遏制寨卡疫情，派出三輛真空吸污車清理蚊蟲容易滋生的廢水，同時派出工人填補坑洞、修理漏水的海灘水龍頭，並在多個建築地盤和水災易發地區噴灑殺蟲藥。

特朗普變招首爲失言道歉

（綜合報導）擅長惹事生非的川普，前兩天一口咬定歐巴馬總統和希拉蕊創建了伊斯蘭國恐怖團體(IS)，再度在政壇引發風暴，而他12日改口，宣稱那只是挖苦之詞。

川普重施故技，再度責怪新聞媒體歪曲他的談話。他這次把箭頭對準有線電視新聞網(CNN)，在推特貼文說，收視率低落的CNN憤重其事的報導他把歐巴馬(和希拉蕊)稱爲IS的創建人和最有價值人物，「他們難道不懂諷弄挖苦嗎？」

川普最先於10日在佛羅里達造勢時爆出這種聳動視聽的說法，甚至於保守美國共和黨總統候選人特朗普18日罕見地爲自己的行爲感到懊惱，後悔自己逞一時口舌之快，冒犯了他人。分析指，在民調一直落後對手希拉里之後，特朗普此時擺出懺悔的姿態，無疑是要搶救告急的選情。

特朗普18日在北卡羅來納州造勢演說時，老老實實照題詞器演講，而不像通常那樣「自由演講」。這位總統候選人在演講時間接表示，他不願再因出場風格而妨礙選民關注政治內容。不過，他同時強調，有一點他可以向選民們承諾：繼續講眞話。

「道歉」成選戰新策略

特朗普表示：「有時候在激辯的當下，對各項議題發表評論，未選擇正確的字眼，或說錯了話。覆水難收，不管大家信不信，我深感後悔。」他說完，台下民衆爆出笑聲和掌聲。特朗普也在造勢大會上說：「就如你們所知道的，我不是政客，我不想學內部人士怎麼說話，我也不想變得政治正確。」

希拉里的競選團隊對一改風格的特朗普嗤之以鼻，稱「特朗普從選戰一開始就在羞辱人民」。《華郵》指出，這與特朗普先前「不解釋、不道歉、說出的話不回收」等策略大相徑庭。《衛報》則評論，特朗普的總統選戰陷入泥沼，他端出讓人大吃一驚的選戰新策略：一個道歉。

過去數星期中，特朗普一再因出言不遜而引發抗議浪潮。例如，他曾攻擊一名在伊戰中陣亡的美國穆斯林士兵的父母；他也曾發表暗示性講話，被批評者解讀爲是在慫恿支持者「暗殺」競選對手希拉里。最近的一系列民意調查結果顯示，他的支持率明顯低於希拉里。

競選經理陷烏獸金醜聞辭職

本周三，特朗普對自己的競選團隊進行了兩個月內的第二次重組。雖然，他仍讓捲入收受烏克蘭親俄政黨千萬美元的競選經理馬納福特留任，但安排了班農爲其副手。班農是保守派網站布萊巴特新聞的一名高管，被視爲是美國保守人士中的一個慣於挑釁的人物，他的受聘被認爲是特朗普無意在內容上有任何緩和打算的信號。然而，馬納福特19日突然宣布辭職。馬納福特早前被曝出曾在基輔爲烏克蘭前總統亞努科維奇領導的政黨提供諮詢服務長達數年，有手寫的分類帳簿顯示，2007年至2012年間，有1270萬美元未披露資金由亞努科維奇領導的親俄羅斯政黨指定支付給馬納福特。

讓特朗普頭痛的問題還有不少，近日多個醜陋的特朗普裸體塑像突然出現在三藩市、紐約、洛杉磯和西雅圖街頭。這些名爲「皇帝沒有睾丸」（The Emperor Has No Balls）的雕像引來民衆拍照，但矗像已被相關單位運走。

派電台主持人要給他找下台階，他都不領情。他11日接受電台主持人休易訪問時，仍堅持這種論調。他也宣稱他認爲希拉蕊是IS的共同創建人。

口無遮攔和無的放矢是川普的一貫作風。他上個月似乎放話請俄國駭客挖出希拉蕊刪除的大批電郵，並遭到各方圍剿后，也宣稱他只是意在嘲弄。

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址。疑難案件查詢。我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談。我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 精辦留學 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713-779-4416
傳眞: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York

FORESTER LAW FIRM
辦理梦想法案・学生工卡 唐·福特律師事務所
A. DON FORESTER 30余年出庭律師
移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案
被華人社區公認爲優秀律師
首次咨詢免費
律師助理 張小姐 (Gina Zhang) 精通國、粵、英語
地址：3015 CAROLINE(二樓) 網址：www.visa2us.us
電話：(713) 528-4668 周末電話：(832) 752-3220
Not Certified By Board of Specialization

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265
移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償
*楊延品律師 德州律師執照 聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士
王大可律師協助辦案 亞利桑那州律師執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

林志豪與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P
Tel: (713) 339-4200 Fax:(713) 339-4299
9999 Bellaire, Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
網址: linlawfirmusa.com; Email: info@linlawfirmusa.com
林志豪律師
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務
移民 ☆H/E/L/O簽證申請,轉換學生身份 ☆傑出人才,EB-2國家利益豁免 ☆PERM勞工卡申請. 精辦投資移民 ☆親屬移民 ☆宗教移民,受虐配偶自我申請 ☆廚師,工程師,護士等職業人員移民 ☆政治庇護,移民保釋,法庭上訴 ☆十年綠卡申請
刑事辯護 ☆聯邦及德州刑事法庭案件辯護 ☆偷竊,強盜,傷害與詐欺案件 ☆酒駕,毒品,性傷害案件 ☆無照按摩,風化案件,刪除前科
民事與商業訴訟 ☆公司成立,股東協議 ☆地產買賣文件準備,審閱及過戶 ☆德州,聯邦,跨國訴訟及欠款追討 ☆投資,生意買賣合約及過戶 ☆餐館員工告訴辯護,勞資糾紛 ☆商標,商名申請與保護
遺產規劃與信託 ☆遺囑,保險與避稅信託 ☆遺產規劃與處理,遺囑認證 ☆法定與醫療授權書,醫師指令 ☆財產保護規劃,諮詢顧問 ☆生前信託,成人監護權申請 ☆繼承人認定程序
破產 ☆個人與公司破產諮詢與申請 ☆第7及11章破產申請
家庭 ☆協議離婚,爭議離婚訴訟 ☆婚前與婚後財產協議 ☆收養,監護,改名 ☆更改離婚判決內容
I-601A 豁免擴大施行細則及移民問題講座
地點：休士頓中華文化服務中心251室
時間：2016年9月3日星期六早上10點鐘
講座內容：(1) I-601A豁免申請要求，申請程序，文件準備及適用範圍，
(2)I-601A豁免如何運用在親屬移民，職業移民，或其他申請途徑，
(3) 政治遞難和I-601A之間可能會有的關聯，以及若有遞解令申請雙重豁免的問題
Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

徐建勛 國際律師事務所
Law Offices of James X Shu
E-Mail:shu_xj@msn.com http://www.jamesxu.com
商務訴訟 公司成立、合伙協議 商業訴訟、跨國追索 商務合同、生意買賣 民事糾紛、出庭辯案 商標版權、專利申請 勞資糾紛、雇用歧視
移民 投資移民EB-5計劃 B-1/B-2延長及轉身份 勞殊人才綠卡申請 H/L/E簽證及綠卡申請
婚姻家庭 各類離婚、監護案件 婚姻財產協議及訴訟 遺囑信托及財務安排 小孩需實費追索情況
徐建勛 律師* 德州大學法學博士 哈佛大學法學院碩士 華東政法學院碩士 德州及聯邦執照律師
宵沃特 律師** D. Showalter (of Counsel) 三十年商業訴訟經驗 德州及最高法院執照
喬遷新址
11110 Bellaire Blvd #231,HOUSTON TX 77072 (美南新聞國際貿易中心內二樓)
Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059
* **Licensed to Practice by the Supreme Court of Texas Not Certified by Board of Legal Specialization

GDP轉好 王瑞華：基本投資問題更重要

（綜合報道）主計總處將今年GDP成長率預測值由原本的1.06%上修至1.22%，增加0.16個百分點。台塑企業副總裁王瑞華表示，要解決企業在台灣投資遇到的困難問題才重要。

王瑞華今天參加在台塑企業暨王詹樣基金會在林口長庚醫院舉辦的第一屆「早療國際研討會」，中場休息時做以上表示。

對於今年全年GDP有望上調到1.22%，王瑞華先說「這不敢講」，因爲台塑企業營運成長還是和原油有很大的關係。隨後王瑞華話鋒一轉指出，其實有時候要看得大一點、長遠一點，多年來台塑企業在台灣的投資遇到不少困難，例如環境的問題，或是最近遇到的勞工「7休1」等問題，這些都是最基礎但卻是最重要的問題。

她舉例，最近勞工「7休1」問題消耗不少社會資源，造成勞資雙方對立。畢竟台灣是外銷導向國家，與其勞資雙方在國內爭論不休，不如去了解別國的勞工休假制度是怎麼做的，大家用更寬闊一點的眼光會讓事情更好一點。

台塑關係企業暨王詹樣基金會、王長庚公益信託自95年底開始推動「早療服務成效提升計畫」，依循「以實證研究爲基礎」、「以家庭爲中心」、「以融合爲基礎」爲三個早療關鍵推動原則，以「提升早療人員專業能力」、「提升早療機構質量」及「提升家長療育知能」爲三大工作主軸，自95年至104年，已投入4.3億餘元，受益幼童達1萬4915人次，受輔導補助機構達66家。

王瑞華致詞時指出，基金會推動早療服務計畫時設立了一個電腦平台，供家長、學校、醫療單位和社服單位使用，各校也非常願意將輔導成果與經驗分享給他人，目前這個平台會員人數達5000餘人，瀏覽人次多達150餘萬人次；此外這個服務計畫也提供學者獎學金去國外進修早療服務最新知識。

寶可夢加持 一見雙雕藝術季人氣增

手機遊戲精靈寶可夢上線後為戶外景點帶來人氣，在正舉辦「一見雙雕藝術季」的景點，遊客多了20%到30%。

去年新增億萬富翁 亞太地區超過一半

(綜合報道)根據Wealth-X年度億萬富翁調查，去年新增億萬富翁中，超過5成來自於亞太地區的貢獻，這些新增富豪的財富值占整體比例更直逼7成。

摩根投信表示，亞太地區近年來經濟蓬勃發展，帶動民間財富大幅累積成長，去年亞太國家的億萬富翁人數較前年成長了14.15%來到678人，追上北美的678人，擁有的財富也較前年增加16.5%至1.76兆美元，不論是富豪人數或財富的成長速度，皆高居全球之冠。

進一步檢視億萬富翁人數的變化，摩根亞太入息基金經理人羅傑瑞(Jeffrey Roskell)指出，亞太去年新增富豪高達84人，不僅遠遠領先北美的19位，也是歐洲地區的近3倍之多，財富效果同步反映至股市，MSCI亞太(不含日本)指數今年來漲幅高達9.64%，不但遠優於歐洲的負報酬，也較近來股市屢屢飆出歷史新高的北美區域還來得亮麗。

羅傑瑞強調，亞太地區擁有龐大的人口紅利，近年來國民所得大幅成長，支撐內需消費成長力道起飛，眼見財富效果持續發酵，引爆的多元內需消費商機相當值得期待，有望支撐亞股漲升動能，惟近期市場不確定性再度升溫，建議以股債兼具的方式參與亞太成長契機。

美聯準會升息搖擺 日圓一路走升

（綜合報道）美國聯準會官員對升息看法分歧，降低近期升息的可能性，美元連續兩週走弱，日圓兌美元匯率週間強攻升破100大關，週線勁揚1.23%。

美元指數週線下滑1.53%至93.255，連兩週走弱，因市場預期聯準會升息急迫性不高，繼而推升日圓連4週升值，甚至週間曾升破100大關，日圓週線升值1.23%至100.07。

由於聯準會主席葉倫下週將在全球央行年會發表談話，投資人試圖從官員言論推敲美國貨幣政策動向，亞幣週線翻黑小貶0.12%，先前領漲的韓元，週線更重貶1.29%。

富蘭克林證券投顧表示，現在只要有聯準會官員出現較爲鷹派的言論即可能對國際匯市形成較大的震盪，尤其，低利率且基本面較差的貨幣，如日圓對美國升息的敏感度較高。

日圓今年以來已勁升兩成水準，並不符合日本央行持續印鈔擴大日圓供給的基本面，尤其，日圓日前一度升破100大關，日本財務省已表示正密切觀察外匯市場是否有投機行爲，市場普遍預期，日圓若升至90至95將引發日本央行的進場干預。

美國升息不明 金價高檔震盪

(綜合報道)受到美國升息前景不明影響，金價呈現高檔震盪，本週週線翻揚小漲0.22%。

紐約商品交易所黃金期貨20日每盎司收1346.2美元，較19日下跌11美元，跌幅爲0.81%，終結連四漲走勢。

美國聯準會7月會議紀錄顯示，官員對未來升息速度意見分歧，金價維持高檔震盪，市場期待，美國聯準會主席葉倫在下週的全球央行年會提供更多指引。

EverBank World Markets董事長蓋夫尼（Chris Gaffney）表示，升息預期是影響近期美元及金價的要素，對美國升息預期的轉強會支撐美元走強，從而導致金價承壓。

凱投宏觀（Capital Economics）表示，美國升息時點若早於市場當前的預期，金價短線可能下跌。

德國商業銀行（Commerzbank）也指出，美國9月份就業市場表現若強勁，可能就足以促使聯準會下個月升息，我們還是認爲，12月升息的機率較大，因爲第三季數據那時才會公布。

Blue Digital World 流動世界
必需出示本公司廣告 優惠至八月三十一日止
電話:713-255-2038
地址:(敦煌廣場內,敦煌超市旁) 9889 Bellaire Blvd B24B Houston, TX 77036 每星期一休息
獨家計劃 球150國家 免費漫遊使用 wechat +$5 月費
T-Mobile $24.99 月費 無限次任打 無限次短訊 無限次任打 中國,香港,台灣(座機) + 無限上網 前1GB 4G LTE
AT&T 家庭計劃 首兩線每線月費 $65 / line 第三至第十線 $15 / line
15GB rollover Data
Unlimited Talk + text FREE calls to Canada + Mexico
Free Roaming & Roaming data in Mexico
Samsung & Iphone 全新手機，一年原廠保修，可接購買保險，勿失良機，優惠到八月三十一日止
買一送一加退款高達$350, 免開機費 after 30 months service plan bill credit
Samsung Galaxy S7 第二台免費 再退$350
Samsung Galaxy Note 7 第二台免費
Iphone 6s 第二台免費 再退$350
T-Mobile 網路個人計劃 $29.99 / line 帶機入台享有 15% OFF
無限次任打 無限次短訊 無限次上網 (首1GB 4G LTE) 無限次國際長途
免費手機, 特價手機, 免開台費,免SIMCARD 費
LG G2 免費 32 GB
Samsung galaxy 免費
Samsung S4 $49
Samsung S5 $99
Iphone 5c $65
Iphone 5s $119
Samsung Note 3 $119
Samsung Note 4 $169
Samsung S6 $199

上任將滿100天 蔡總統與媒體茶敘致詞全文

（中央社）上任即將屆滿100天，總統蔡英文今天與媒體茶敘說，「我不希望別人用100天來評斷我個人執政的成敗；同樣的，我也不會只用100天的時間來評論內閣閣員的表現」。

蔡總統也透露，當了總統之後，她的人生以及工作有一些變化，事情雖然變多了，但從另一個角度來看，也變得比較簡單，「就是我就職演說中所提到的那四個字：解決問題」。

蔡總統與媒體茶敘時，致詞全文如下：

很高興能跟現場所有的記者朋友們見面。除了提早向各位說聲記者節快樂之外，藉著今天與各位見面茶敘的機會，我也要向全體國人同胞報告，新政府上任以來，我們爲這個國家所做的努力。

相信在場的記者朋友，以及許多國人同胞都知道，幾天前，歷時兩年多的國道收費員爭議，已經得到解決。

儘管，有一些人對於解決這個爭議，仍然有些不同的意見與看法。不過，當大家從電視上看到他們在抗爭落幕之後所展現的笑容，我相信很多人的心中，都跟我一樣，替他們，以及他們的家庭，感到開心。

對一些人而言，這個問題的解決，只是讓這個社會少掉一群人在街頭抗議。不過，我願意從另一個角度來看這整件事情。我們們來說，這個事情的意義在於，抗爭落幕之後，這個社會，又多了一些家庭，重新展開他們的人生。

這就是政府存在的目的。有人說，這叫做會吵的人就有糖吃。不過，對一個政府而言，吵不是重點，吵得有沒有道理，政府有沒有在聽才是重點。願意傾聽，願意溝通，願意解決，這就是過去三個月來，我對自己與團隊的期許。

我知道，現場的記者朋友們，都很好奇，從520到現在，我每天都在做什麼。其實，當了總統之後，我的人生以及工作有一些變化，事情雖然變多了，但從另一個角度來看，也變得比較簡單，就是我就職演說中所提到的那四個字：解決問題。

很多的問題是長期累積的，有些問題，過去政府曾經想解決，沒有成功。也有些問題，是過去政府無心也無力去解決的。

人民選擇我們，是希望新政府能夠務實而勇敢地面對問題、解決問題。人民也不會希望新政府將責任全部推給過去。所以，我每天都這樣告訴自己，我也用一樣的話告訴民進黨所有執政團隊，人民希望看到不一樣的政府。

在解決問題的過程中，我也承認，有些事情，我們考慮得不夠周全，做得不夠好。當這樣的情況發生時，我們會調整，會誠實面對，我們會改變。我們不會硬凹，民進黨執政期間，更不會有半分鐘事件。

過去這3個月來，新政府的施政大致上可以分爲以下四個領域：

第一個，我們試圖解決臺灣社會長久累積的問題。8月1號，我代表政府向原住民族道歉。幾百年來原住民所遭受的不公平待遇，不會因爲一句道歉而改變。不過，這個社會需要一個開始。我願意跨出第一步。儘管，道歉的形式引發了一些爭議，但是，我們會用接下來的作爲，有誠意地來面對這個幾百年累積的問題。

勞資的爭議也是臺灣社會長久以來一直存在的問題。隨著全球經濟情勢的改變，以及經濟成長的趨緩，弱勢勞工的權益與保障，變得越來越重要。而企業、尤其是中小型企業，也面臨轉型的困境，這也造成勞資關係越來越緊張。

新政府沒有逃避，我們選擇正面去處理這個問題。當然，我們也承認，多年來的爭議很難在很短的時間內，獲得社會一致的共識。我們願意再跟社會溝通，特別是勞工團體與中小企業的意見，我們會更加仔細聆聽。這也會反映在我未來的行程安排上面。

我們也清楚，如果臺灣經濟不加速轉型，勞資爭議縱然一時能夠解決，但仍然會持續地困擾勞工與產業。

第二個領域，是改革的議題。我們通過了「政黨及其附屬組織不當取得財產處理條例」。這是我們在處理威權時期轉型正義所跨出的第一步。把眞相釐清，把人民的財產、國家的財產、政黨的財產做釐清，把過去做一個完整的交代，這對未來臺灣民主政治的發展，絕對有它正面的意義。

我要特別強調，做這件事情，是爲了提醒所有政治人物，過去在威權體制中，許多被視爲理所當然的事，在今天的民主社會中，是不容許再發生的。更重要的是，爲臺灣創造一個更公平的政治環境，是我們共同的責任。

另外一個改革議題，就是我們國人同胞最關心的司法改革。我會親自擔任「總統府司法改革國是會議籌備委員會」的召集人。我會負起責任，我會謹守憲政分際。我不會干預個案與辦案，我更不會把檢察總長叫到家裡或辦公室，跟我報告案情。

我承認，前一陣子司法院正副院長的提名人選引發了社會上的爭議。最終，造成兩位被提名人決定懇辭，我要感激這兩位被提名人給我一個重新思考的機會。當然，這裡面有我的責任。我會記取這個經驗。新政府未來會用更謹愼的態度來跟社會大衆溝通。

我們希望在9月1號把司法院正副院長及大法官提名的咨文送到立法院。人民期盼司法改革，我們別無選擇，只能竭盡所能回應民衆的期待。

我們還啓動另外一個改革議題，就是由陳建仁副總統擔任召集人的年金改革會議，截至目前爲止，我們已經召開了9次會議。

在討論的開始階段，要整合這麼多不同意見，實在有它的難處。不過，我們不會因爲有困難，就放棄改革。

我要特別強調，年金改革不是鼓勵一群人去鬥爭另外一群人；也不是號召一個階級去對抗另外一個階級。我們不應該污名化任何職業別來成就改革，同時，我們也不應該剝奪那些原先就已經是弱勢者的權益。

年金改革的目標，是讓年金及退無的財務能夠永續，讓世世代代的臺灣人，在退休的時候，都能夠擁有安心有品質的基本生活保障，也讓國家有限的資源，能夠永續地照顧到每一個人。

世代之間的和諧與互助，是我們眞正的期待。年金改革，應該以照顧退休者基本生活爲原則。給付偏低的，不應該刪減，例如早年退伍的軍人，領得都不夠多，要讓他們安享晚年。給付過高的要檢討。但也要理解他們內心的不平，希望大家能夠相互體諒。

新政府施政的第三個領域是臺灣經濟發展新模式。過去3個月，我們的相關部會，積極在做一件事情。就是把以前在野時期，智庫所規劃的國家建設方案，轉變成行政部門的政策規劃。再從行政部門的政策規劃，具體轉化成行政院的預算編列。

在經濟建設的投入上，對於五大創新產業與加速科技創新等促進經濟發展的計畫，我們明年度的預算都相當幅度的成長，這代表我們要建構，以創新爲主導的新經濟模式。

在社會安全網上，我們的社會住宅政策，以及擴大社區照顧、提升長照品質，醫療與防疫等，我們也都增列了預算。

這些預算的增加，是在現有的財政規劃下，調整優先順序，檢討浪費之後，移緩濟急，所以眞正投入新的產業資源，事實上比預算數增加的多。未來所需要的擴大需求，也將反映在未來幾年的預算，當中，只要有好的計畫，甚至不排除編列特別預算。

整體經濟發展相關的投入，不會僅限於政府預算的投入，我們也會鼓勵國公營事業來投資新型產業，共同帶動民間企業、尤其是中小企業的產業升級與轉型。

預算編列只是一個開始，眞正的考驗是把事情做好。事實上，內閣已經是總動員。在過去的3個月，在院長的帶領，政務委員的協調，以及部會首長的努力下，新政府沒有懈怠。我手邊有一份各政委列管的事項清單以及進度，可以說明這些。我相信這些清單在行政院的網站也可以找到。

我不希望別人用100天來評斷我個人執政的成敗；同樣的，我也不會只用100天的時間來評論內閣閣員的表現。

改革需要時間，我不會因爲短期內看不到成效，或者因爲推動改革很困難，就輕易退縮。錯了就改，對的事情就勇往直前，我相信，這才是現階段臺灣人民對政府的期待。

第四，在維持區域的和平穩定，以及對外關係的處理上，我們持續與相關的國家保持必要的溝通。尤其是在南海仲裁結果出爐後，我們也跟各國共同維持南海情勢的穩定。人民希望政府在南海主權議題能多做一些，我們了解也認同。

對於兩岸關係，我再一次強調「維持現狀」的重要性。我們的目標，就是在當前的憲政體制下，建立一個具有一致性、可預測性、可維持性的兩岸關係。

海基會的人事，我們會在近期之內公布。現階段我們有幾位人選，正在做最後的諮詢與評估。

除了海基會之外，政府部門尚未完成布局的人事，我們會儘速補上。

改革的路上有人走得快，有人走得慢，但只要方向一致，就應該相互扶持、彼此鼓勵。也許這段日子以來，新政府走得有些顚簸，但我們一直努力在往前走。

有人說，解決國道收費員的問題，「這是以前政府做不到的事」。這句話，對我來說，是對我們新政府最大的鼓勵。要做以前政府做不到的事，這才是政黨輪替的意義。

最後，我要特別提一個人。我2008年擔任民進黨主席時的秘書長----王拓先生。不久前，他離開我們。在病榻上，他依然很關心我。我會永遠記得，當外界都不看好我，民進黨士氣最低落的時候，他挺身而出，跟我一起帶領民進黨從谷底爬起。

在那段困難的日子，他常常鼓勵我，也提醒我，只要是對的事情，一定要堅持下去。我很遺憾，他不能在人世間跟我一起看到臺灣的改變。

不過，我會永遠記得他在生命的最後幾天告訴我的話，他說，「我們的執政一定要跟以前不一樣，要做得成功」。我就用這一句話，來作爲今天的結尾。所有執政團隊的同仁，大家加油。

周玉山：黨產條例違憲 將傳爲笑談

（綜合報道）考試委員周玉山日前在考試院院會表示，黨產條例可能違憲；要特定對象舉證自己不是土匪、強盜，全世界法治國家沒這種案例，且針對某一政黨或個人制定法律，將傳爲笑談。

政黨及其附隨組織不當取得財產處理條例通過，不當黨產處理委員會將掛牌運作；銓敘部日前在考試院院會報告立法委員所提與銓敘部業務權責有關法案研處情形時，黨產條例引發考試委員討論。

周玉山表示，民主與極權國家最大區別，在尊重與保障私有財產，包括自然人與法人財產；是否不當應由司法機關認定，而非行政機關或政黨認定，否則設立司法院目的何在？

他說，黨產條例不但可能違憲，也和中華民國的民法物權篇衝突，嚴重違背無罪推定法律精神，成爲有罪推定。

周玉山表示，自由世界沒有一個政府，針對某一政黨或個人，制定某一法律或條例，無論是獎勵或懲處，都將傳爲笑談。

此外，考試委員周萬來說，不當黨產處理委員會副主任委員屬政務職或常任文官？主任秘書是否爲常任文官？這些都與銓敘部職掌有關，如果涉及常任文官職務設置，就與編制表有關，是否須送考試院核備？

考試委員蔡良文表示，不當黨產處理委員會副主委定位爲何？主任秘書及工作人員定位是否爲常務人員？相關人員按理仍應受公務員服務法等相關法律規範。

林全出席金扶獎頒獎典禮
行政院長林全（中）20日在合北出席家扶基金會105年「金扶獎」頒獎典禮，並與基金會董事長趙寧民（右2）、得獎者合影。

勸進回鍋選北市 郝龍斌：我出優秀人才

（中央社）外傳有人勸進國民黨副主席郝龍斌回鍋參選台北市長。郝龍斌今天說，他最主要的工作就是「把人才找出來」，和國民黨一起努力。

郝龍斌受訪表示，可以感受到國民黨的氣勢慢慢起來，現正到處拜訪優秀人才，鼓勵他們出來參選，反正離2018年選舉還有2年左右，國民黨一定會推出能勝選的候選人，爭取台北市，甚至是基隆市的勝利，「這是我現在最重要的工作之一」。

他說，基本上徵詢的對象都有行政歷練，通常是當過部會首長，或是有民意基礎，或是參選過立法委員，將來也希望爲國民黨奉獻付出的候選人。至於現在要決定誰代表參選，郝龍斌則認爲「言之過早」，但國民黨已有非常多的候選人表達意願，這是個好現象。

媒體接著再度詢問「人才」是否包含自己？郝龍斌表示，國民黨現在最重要是找到一些年紀較輕，有意爲民衆服務的人來參選，他一再強調，「像我們這個年齡的人，最主要工作就是把好的人才找出來，給他們機會，和國民黨再起一起努力。」

國民黨基隆市黨部下午在秀泰影城舉辦「悅齡親老1+1代間電影院」活動，邀請民衆們帶著小孩、長輩一同觀賞電影，議長宋瑋莉、郝龍斌及多名市議員也到場共襄盛舉。

通用傳訊 General Communication Inc. 超值省錢套裝 xfinity Comcast
dish AUTHORIZED RETAILER
長城平台22個頻道 最新優惠 $14.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $19.99/月
香港翡翠電視9個頻道 $19.99/月
英文120個新聞、體育、娛樂頻道 $34.99/月
永久免費HD高清頻道 ★優惠套裝需加訂英文頻道
電視 1年合約套裝 $44.99 (1-12 Months) • 超過140個頻道 • 包括火箭隊球賽
網路 1年合約套裝 $39.99 (1-12 Months) 25MB下載速度
電視+網路 2年合約套裝 $79.99 (1-12 Months) $129.95 (13-24 Months) 75MB下載速度 • 超過140個頻道 • 包括火箭隊球賽
網路+電話 2年合約套裝 $59.99 25 MBPS 下載速度 • 全美無限通話 • 免費無限制打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國
電視+網路+電話 2年合約套裝 $99.99 (1-12 Months) $159.95 (13-24 Months) 75MB下載速度 • 超過140個頻道 • 包括火箭隊球賽 • 全美無限通話
★Comcast電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國。
我們也有商家Business 最優質的網路和電話、電視服務 餐館 辦公室 商場.....
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
限時優惠 Accela 雅潔
多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機，特價$288–$595
**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及專業安裝。
★所有優惠有條件限制，請來電洽詢
www.generalcomm.com Tel:281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

支付寶殺進歐洲 年底前登陸

（路透社）

（綜合報導）法國支付處理集團Ingenico與中國的支付寶（Alipay）達成了合作關係，以便讓前往歐洲的中國遊客使用支付寶。支付寶還將在法國、英國、德國和意大利尋求更多的合作零售商，但該公司沒有計劃爲外國用戶提供支付服務。有消息稱，支付寶最快將於年底前在歐洲投入服務。

這家位於巴黎的支付軟件與終端製造商表示，這一合作將允許成千上萬的歐洲商家，從超市和大型零售商到餐廳和酒吧都接受顧客使用支付寶app完成店內付款。Ingenico與支付寶的合作，也允許歐洲網上零售商接受通過支付寶電子錢包達成的支付。此外，這也將允許支付寶接受歐洲客戶在「全球速賣通」（AliExpress）等其運營的不同線上集市購買商品時通過萬事達卡（MasterCard）、Visa卡和其他卡完成的支付。

Ingenico在全世界範圍內提供店內和在線支付設備，此前允許商戶接受使用Apple Pay和Android Pay等其他電子錢包app完成交易。

Ingenico表示，與支付寶達成的合作，將「向歐洲的採購商和不同的零售商提供一種完整的線上和店內支付解決方案，此方案是針對中國前往歐洲的遊客定製的。」

「歐洲是我們的中國客戶的熱門旅遊目的地，因此歐洲對我們來說是一個重要的市場。」支付寶歐洲、中東和非洲地區的負責人劉宇說。「我們正在積極尋找歐洲的合作夥伴一對中國遊客有興趣的零售商或支付技術提供商。但是，我們沒有針對歐洲客戶提供服務的計劃。」

劉宇表示，支付寶正在與法國、德國、英國和意大利等國家的其他技術提供商和零售商會談。

特朗普突轉口風 尋非裔選民支持

（路透社）

（綜合報導）主要依靠白人藍領階層支持而獲得共和黨候選人提名的特朗普（見圖），面對民調落後局面開始試圖改變競選口風，罕見高調呼籲非裔選民支持，並質問說：「你們還能失去什麼？」

特朗普19日在密歇根州一場觀衆幾乎都是白人的競選活動上說，非裔選民「生活在貧困中」，他們社區的「學校很差」。他承諾在民主黨政策失敗的地方，爲美國非裔「搞出點名堂來」。他說：「如果你總是投票給同樣的人，你將總是得到完全一樣的結果」。

特朗普還預計，如果他在2020年參選連任，會得到95%的非裔美國人選票。到目前爲止，特朗普在非裔美國人中的支持率慘淡。當前民意測驗顯示，約有2%的非裔選民說自己將把選票投給他。

特朗普在白人至上論者中的支持率非常高。但19日針對非裔選民的呼籲，是他一周內第三次這樣做。分析人士說，在全國民調中落後數周的特朗普竭力想要擴大自己的支持基礎，吸引更多非白人工人階級選民。

儘管如此，很多評論人士在推特上對特朗普拉攏這些選民的方式感到困惑。非裔記者實米爾．史密斯發推特說：「表面上這是特朗普對黑人選民的推銷；告訴我們，我們是傻瓜、沒有工作的笨蛋，這是他最大的能耐。」

涉嫌策劃恐怖攻擊 德逮1男子

（綜合報道）德國警方表示，逮捕一名27歲男子，他涉嫌與伊斯蘭國有聯繫，且疑似與同夥討論恐怖攻擊。隨著恐怖攻擊威脅升高，德國考慮軍警聯合演習，這將是德國70年來第1次。

德國警方昨晚在東部布蘭登堡（Brandenburg）逮捕並正式收押1名27歲男子，檢調單位懷疑他計劃在現居的艾森許滕斯塔特（Eisenhuttenstadt）發動恐怖攻擊。

警方表示，接獲線民通報後，前往這名男子家中搜索，雖然在男子家中並未找到任何證據顯示他已經展開恐怖攻擊部署，但查獲空氣步槍與軍用配備，同時也發現支持伊斯蘭國（IS）的物品。

德國之聲（DW）指出，這名男子爲德國籍，有毒品犯罪前科，被警方認定精神不穩定。據傳他極可能計劃攻擊艾森許滕斯塔特當地將在月底舉辦的慶典，但目前警方並未有確切證據。

隨著恐怖威脅升高，德國內政部長會議主席布容（Klaus Bouillon）今天向萊因郵報（Rheinische Post）透露，德國計劃在11月展開反恐演習，除了軍隊將參與演習外，警方可能也會受邀參加，希望能加強軍方與警方的合作，共同打擊犯罪。

鑑於納粹時期國家暴政，根據德國憲法，只有在特殊情況下才得以在德國境內進行軍事部署，2012年德國聯邦憲法法院裁決，允許德軍在恐怖攻擊事件時進行部署。這也是促成11月軍、警合作的契機，若是眞的成眞，將是德國在第二次世界大戰後、70年來第1次。

擔憂美聯儲加息 金價下滑11美元

（綜合報道）黃金期貨價格周五收盤下跌，創下了兩個星期以來的最大單日跌幅，但在本周的交易中則有所上漲。黃金市場目前所面臨的形勢是，有關美聯儲下一步利率政策行動的猜測仍在繼續。

紐約商品交易所12月份交割的黃金期貨價格下跌11美元，報收於每安士1346.20美元，跌幅爲0.8%；據財經信息供應商FactSet統計的數據顯示，這創下了自8月5日以來最大的美元及百分比跌幅。但在本周的交易中，黃金期貨價格則仍舊累計上漲了0.2%左右。

與此同時，9月份交割的期銀價格下跌42.3美仙，報收於每安士19.317美元，跌幅爲2.1%。FactSet數據顯示，期銀價格在本周的交易中下跌了2%左右。

在紐約商品交易所的其他金屬交易中，9月份交割的期銅價格收盤持平，報每磅2.167美元，在本周的交易中則上漲了1.3%左右。10月份交割的期鉑價格下跌14.80美元，報收於每安士1118.40美元，跌幅爲1.3%，在本周的交易中下跌了1%。

9月份交割的期鈀價格下跌4.05美元，報收於每安士709.35美元，跌幅爲0.6%，在本周的交易中上漲了2.7%。

敘童炸呆照攝影師捲入「斬首門」

（路透社）

（綜合報道）互聯網瘋狂轉發敘利亞5歲小男孩滿臉塵土和鮮血的照片後，敘利亞兒童的命運再次受到全球各大媒體的關注。而拍攝這張照片的攝影師拉斯蘭因曾穿入「斬首門」，也被推上了輿論的風口浪尖。

拉斯蘭是一個敘利亞反對派組織「阿勒頗媒體中心」組織的成員，自2011年以來從反政府武裝控制地區向外提供戰區新聞。拉斯蘭在救護車前爲5歲的達克尼什拍下了這張照片。隨後，英國《每日電訊報》與拉斯蘭進行了採訪，拉斯蘭感慨道，「當按下快門的那一刻，我就開始淚如雨下。」

有網民指出，社交媒體的照片中，拉斯蘭曾經穿着同樣的衣服與敘利亞反政府組織的士兵自拍，且笑容滿面。網民們認出，照片中反政府組織的兩名男子參與了對一名12歲男孩的斬首。

該事件引發國際社會的關注。儘管如此，拉斯蘭仍同這些武裝人員拍照。《南德意志報》認爲，小男孩達克尼什照片的眞實性是無需懷疑的，即便巴沙爾的支持者懷疑達克尼什的照片是拉斯蘭擺拍的。

人身傷害及意外事故辯護律師
刑事辯護律師（曾任檢察官）
李永中律師
Grace Lee Connelly
Tel:(713)628-6087
www.graceleeconnelly.com
2429 Bissonnet, #166 Houston, Texas 77005

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
移民案件：政治庇護，家庭移民，投資移民等
簽證：工作簽證，學生簽證，旅遊簽證等
離婚，遺囑，委托書，拘留保釋金
民事法，刑事法，商業法，移民法
全天候熱線:(832)933-8916 (713)225-5244
7001 Corporate Dr Suite 320 Houston TX 77036.
Robert Wolfe Attorney At Law Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter

鄧隆隆大律師
713-818-0707
832-818-0707
鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
傳眞:832-201-7733
電郵:e-mail: info@tang-law.com
地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel
意外受傷 車禍 醫生誤診 不成功，不收費
商業訴訟 公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚
刑事法 刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妨女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束
移民入籍 涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law
電話：(713) 974-1400 英、國、粵語直接交談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑，信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產劃分，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

保羅・牧迪 律師事務所
LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.
專精 離婚 不論對方不簽字，不在美，失蹤都可成功
車禍 律師費調降爲賠償金額之25%
專業執照出庭律師確保您能獲得最高賠償不成功、不收費.
總賠償金額累積超過千萬元
24小時緊急事故華語專線
破產 申辦個人破產(保證成功) 申辦公司破產 保護個人資產 客人資訊保密
刑事案件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師為您出庭辯護各類刑事案件
移民案件 專精各種庇護，停止遣解出境並於移民法院出庭辯護，移民監獄保釋，職業移民、親屬移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐、配偶、自行申請綠卡
電話：(713)977-9900 傳眞：(713)977-9941
地址：6420 Richmond., Suite 215, Houston, TX 77057
華語專線：(713)977-1616
華人法律助理：Amber Ling(SMU法學碩士)
Not Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

英國一傳教士鼓動恐襲長達20年 或被判入獄10年

綜合報導 被指煽動仇恨思想的英國49歲伊斯蘭教士喬德里，上月被法院裁定支援極端組織“伊斯蘭國”（ISIS）罪名成立，預定下月判刑，將面臨最多10年監禁。

報道稱，喬德里在英國宣揚極端主義超過20年，保守估計“啟發”了數百人投身極端主義、發動恐襲甚至前往敘利亞和伊拉克參與“聖戰”，包括策動2005年倫敦爆炸案及2013年倫敦士兵斬頭案的兇徒。喬德里也因此被英國傳媒冠以“仇恨傳教士”的惡名。

喬德里于1967年在倫敦出生，大學起初修讀醫科，之後轉修法律，並考獲執業律師資格，曾經擔任穆斯林律師公會主席。喬德里過去多年向信眾宣揚激進主張，包括呼籲穆斯林支援“基地”組織領袖拉登等，又曾宣稱想把白金漢宮改建成清真寺，使得他在英國以至國際社會臭名遠播。

曾讚“911”兇徒“偉大19人”

喬德里還與另一激進伊斯蘭教士巴克裏在英國創立“僑民”組織，宣揚伊斯蘭薩拉菲主義，曾讚揚“911”恐襲19名兇徒為“偉大19人”，被視為鼓吹暴力及極端主義的宣傳大本營。“僑民”被英國政府勒令解散後，多次以其他名稱借屍還魂，至今仍有在英國活動，更在比利時等其他國家開設分支。巴克裏則被禁止入境英國，目前相信身處黎巴嫩。

網上宣誓效忠IS成罪證

英國保安部門相信，至少有500人受喬德里影響，前往敘利亞或伊拉克等地加入恐怖組織；有關注極端組織的英國團體則估計，至少有100名英國人在喬德里的煽動下思想變得極端化。

喬德里一直否認參與任何武裝活動，當局也苦於無證據起訴他，直至2014年，喬德里與現年33歲的助手拉赫曼在網上宣誓效忠IS領袖巴格達迪，成為當局把兩人入罪的罪證。

倫敦警察廳反恐團隊指揮官海登表示：“喬德里多年來雖然‘奉公守法’，但所有參與反恐的人都知道他的惡行。”海登稱警方翻查了喬德里過去20年的言論，找尋入罪證據，又否認警方多年來刻意“放生”喬德里，以蒐集與對方有關的恐怖分子的情報。

喬德里2014年被捕，上月在英國中央刑事法庭被判處支援IS罪名成立，但由於法庭限制，有關裁決前日才獲准公開。拉赫曼被裁定同一項罪名成立，兩人將於下月6日被判刑。

土耳其開除2300余名警察 關閉電信通訊局

綜合報導 繼通緝120名公司高管後，土耳其繼續推進整肅行動，宣佈開除2300余名警察，關閉土耳其電信通訊局。

土耳其政府當日通報在國家緊急狀態下頒布的兩項法令。其中一項法令決定開除與伊斯蘭組織“居倫運動”有染的2360名警察、112名軍人、196名公務員以及24名海岸警衛隊隊員。

據土耳其廣播電視公司報道，被開除的公務員來自土耳其外交部、內政部、電信通訊局等多個部門，被開除的軍人來自武裝部隊，被開除的警察則多數來自警察總局。

另一項法令決定關閉土耳其電信通訊局，將該局所有職責、技術及工作人員劃歸土耳其資訊與通信技術署。土耳其官方通訊社阿納多盧通訊社援引政府官員的話稱，電信通訊局本應是獨立的監管部門，但近年來落入“居倫運動”之手，成為國家安全的一大“漏洞”。

7月15日土耳其爆發未遂政變後，土耳其政府一直指責“居倫運動”是幕後主使。8月4日，伊斯坦布爾一家法院正式向流亡美國的“居倫運動”領導人費特胡拉·居倫發出逮捕令，要求美國將居倫引渡回土受審。

此外，政變爆發一個月來，土耳其計有3萬多人因涉嫌參與政變被捕或被拘留，軍人、警察、法官、檢察官、商人、教師等成為重點調查對象。土警方在伊斯坦布爾集中搜查44家公司，對120名涉案公司高管發出通緝令。

土耳其司法部還頒布法令，決定提前釋放3.8萬名刑期不足兩年且服刑期間表現良好的囚犯（殺人犯、強姦犯等除外）。輿論普遍認為，鑒於這項法令僅適用於今年7月1日前被捕入獄的囚犯，不適用於7月15日政變後被捕入獄者，土政府或想騰出更多牢房，收押被控參與政變的嫌疑人。

過度肥胖危及生命 抽脂手術助肥胖澳洲人重拾自信

綜合報導 在2007年至2014年期間，至少有1453名過度肥胖澳大利亞人曾進行抽脂手術，近日出爐的一項調查顯示，其中大部分人都成功減去了大量體重，並且他們的健康都得到了進一步的提升。82%的被抽脂者都表示對此手術很滿意，抽脂手術改變了他們的生活。

根據《時代報》消息，根據艾爾弗雷德醫院（The Alfred）做出的刊登在《澳洲和紐西蘭外科雜誌》（Australia and New Zealand Journal of Surgery）上的調查顯示，在2007年至2014年間，至少有1453名澳人曾進行了抽脂手術。

據悉，在公立醫院的抽脂手術並不是誰都可以做的，被抽脂者的BMI指數（body mass index）需高於35，並且至少患有一種與肥胖相關的健康疾病，例如高血壓。但進行過抽脂手術的澳人都是肥胖過度的，意味著他們的平均BMI指數超過了50，甚至有一位肥胖患者的BMI指數超過了100，其體重相當於一名健康成人體重的四倍。

在進行過抽脂手術的人中，82%的人表示如果條件允許，自己一定會選擇再做一次抽脂手術，而其中10%的人表示自己不會再進行抽脂手術，剩下8%的人則未給出自己的決定。

艾爾弗雷德醫院上消化道手術部門主任諾特副教授（Associate Professor Peter Nottle）表示，雖然抽脂手術伴隨著許多風險，可能引起感染，大出血，胃食管反流等等問題，但是人們需要自己權衡肥胖過度與副作用兩者對自身的影響。他說：“過度肥胖會對人們的生命造成威脅，BMI指數超過60後，即使是年輕人，也可能面臨突然死亡的險境。”

歐文（Heather Irvine）就是這1453名“肥胖過度”的人中的一員，在接受抽脂手術之前，歐文竭盡所能，幾乎嘗試了所有的減肥方法。從她12歲開始，她曾嘗試求助健康減重諮詢機構、喝蛋白質奶昔、吃健康減肥食物甚至聘請私人教練。

有些辦法能一次性為她減重16公斤，但是沒有一個方法可以令她的體重長期保持的，都會反彈。在26歲的時候，歐文達到了140公斤的體重。最令她尷尬的是，買機票時，歐文必須購買2個座位的機票，不然座位很有可能“盛不下她”。

歐文表示，這一切應該都還有辦法挽救。

歐文的肥胖為她帶來了至少2種高危疾病，她不得不行動起來了。一開始，歐文曾去私立醫院做過調查，但是費用太過昂貴，之後她找到了艾爾弗雷德醫院，這是公立醫院中僅有的幾家可以提供抽脂手術的醫院，並且不收任何費用。

在等待了5年後，歐文于2013年接受了手術，當時她的體重達到了160公斤，現在的歐文一直保持著術後的94公斤體重。歐文自術後一直保持著減肥計劃，並且重拾了壘球這一愛好。在歐文小時候她曾打壘球，後因體重過重不得不放棄了。

現年35歲的歐文表示，這一手術改變了她的生活，她後悔沒有早進行手術，現在的她十分健康並且更自信了。

卡達航空一架客機起飛後因引擎著火折返迫降

綜合報導 卡達航空（Qatar Airways）一架客機在起飛後不久因引擎著火，被迫折返迫降在土耳其伊斯坦布爾機場。客機安全降落，機上乘客也安全疏散。

事發後，卡達航空發表聲明說，原定從伊斯坦布爾飛往多哈的QR240航班，已安全迫降伊斯坦布爾。

據悉，乘客已獲疏散。機師遵守了公司所有的安全程式。

土耳其國營新聞媒體報道，該客機從伊斯坦布爾阿塔圖爾克機場起飛後，因其中一個引擎出現技術故障，導致引擎著火，需要緊急折返機場。

從目擊者上傳的短片可見，該客機的左邊引擎出現火花。

印度120歲人瑞談長壽秘訣：不近女色 每天做瑜伽

綜合報導 印度一位120歲高齡的僧人自稱是最長壽的老人，他把自己長壽的秘訣歸結為禁欲、生活規律以及每天做瑜伽。

根據個人護照顯示，印度教僧人希瓦難陀出生於1896年8月8日。如果這一資訊屬實的話，這位年邁的僧人已經跨越了三個世紀。儘管他已經有120歲高齡，但身體依然健朗，可以堅持做數小時的瑜伽。

希瓦難陀目前正在申請“最長壽老人”的吉尼斯世界紀錄。現在入選吉尼斯世界紀錄的“最長壽老人”是在2013年6月過世享年116歲零54天的日本老人木村次郎右衛門。

據悉，印度護照發放機構從一個寺廟登記處證實了希瓦難陀的年齡。但是，考慮到他出生時的年代已久遠，要想獨立證實他的年齡相當困難。

今年夏天，印度當地媒體開始關注長壽老人希瓦難陀，《印度時報》報道稱，這位老人看起來比實際年齡年輕了50歲。

希瓦難陀來自於印度聖城瓦拉納西，幼時家境極為貧寒，隨後選擇出家為僧。他把自己的長壽歸功於“瑜伽、生活規律和禁欲”。

他說，“我過著簡樸而規律的生活。吃得十分簡單，只吃煮過的食物，不加油或調味料，還有大米和daal（一種豆子湯）……”。

希瓦難陀身高1.58米，他說自己不會喝牛奶或吃水果，因為覺得這些是“奢靡的食物”。

希瓦難陀還說，他從前沒有站出來申請這項吉尼斯世界紀錄，是因為他不想出名，但是最終在自己的追隨者勸說下申請。

眞能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店，展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省，華人自營 隨台議價
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
Holmes 本店 Hiram Clarke 610 59 8 S. Main
精通華、台、英語
地址:12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約1哩

床墊世界
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081 （United plaza 商場內）
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 正廠直營
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
SIMMONS 專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol 等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
席夢思
七天營業 10:30am~7:00pm
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康、長壽
兼售各式精美傢具
免除客貨成本，售價特廉
北 中國城 US 59 Gulfton St. 百利大道 Bellaire Blvd ★床墊世界 6121 Hillcroft Hillcroft
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 –$595

美南新聞日報 休士頓黃頁
以時代做見證！用文字寫歷史。
電話：281-498-4310 | 傳眞：281-498-2728 | E-mail: ad@scdaily.com | www.scdaily.com

里約中國警察 他鄉守護國民

“只要看到這身中國警服，我就會安心，因為我的祖國在乎我。”身處巴西里約熱內盧、身穿制服的中國警察邵偉民，近日成了中國體育代表團與遊客眼中的“明星”，大家對能夠在異國他鄉看到來自祖國的警察感到興奮。邵偉民是公安部派駐里約的臨時警務聯絡官，肩負着保障中國體育代表團、媒體記者和遊客安全的職責。

■中國第四支駐西非利比里亞維和警察防暴隊開展以“同力維和，同心愛國”為主題的警營開放日活動。 網上圖片

這並不是中國警察首次在海外執行任務，也不是在海外執勤的唯一形式。保護華僑華人、獵狐行動、跨國禁毒行動、海外追逃……這是駐外警務聯絡官工作中參與的重大行動。他們既是“警察”，也是“外交官”，被稱為海外華僑華人的“境外110”。

1998年，中國向美國派出新中國第一名警務聯絡官，參與打擊兩國的毒品犯罪。18年間，公安部已經向31個國家、37個駐外使（領）館派駐64名聯絡官，既包括美國、德國、法國等發達國家，也有亞非拉地區的發展中國家。

“因為這種身份，警務聯絡官的選拔要求很高。要有3年以上工作經驗、精通外語，還要有一定的法律知識和辦案經驗。”公安部國際合作局相關負責人說。

警務聯絡官工作的任務五花八門，他們要參與解救被綁架的中國華僑。去年1月，旅俄華商俞某遭遇綁架，綁匪索要贖金1,500萬元人民幣。駐俄警務聯絡官朱榮輝一邊在電話裡安撫受害人家屬，一邊迅速與案發地警方聯繫，請俄方盡全力解救人質。1月13日，俄警方鎖定人質位置並採取行動，成功解救俞某，並抓獲4名疑犯。

他們要參與海外追逃。駐外警務聯絡官去年配合中紀委“天網行動”，開展“獵狐2015”等專項行動，全年辦理案件1,300餘宗，共緝捕逮返逃犯190人。

■公安部派駐巴西里約的臨時警務聯絡官邵偉民（左二）在奧運村與中國體育代表團官員在一起。 網上圖片

跨國執法 尺度把握難

舒健是中意警察聯合巡邏隊的中方隊員，此前在深圳邊檢總站工作。今年5月，舒健和其他3位中國同事一起到意大利，在中國遊客較多的羅馬和米蘭兩個城市，與當地警察開展聯合巡邏。這是中國警方首次與西方國家開展這樣的合作。

與維和警察總是在槍林彈雨中戰鬥不同，參與海外聯合巡邏的警察需要更多耐心和細心，因為處理的事情更為瑣碎，如停車糾紛、物品被盜登記、盤查可疑人員等。

儘管這些事很細小，但跨國聯合巡邏對警察的要求並不低。在意大利巡邏的4名中國警察中，撒一鳴和李祥精通意大利語，有過在意大利學習的經歷。從去年9月到今年1月，4人還系統接受專門的語言和業務能力培訓，以及意大利警方架構、法律常識的普及。

“由於警務執法過程中，各國在法律和政策方面存在差異，除了國家的執法主權不會輕易讓渡外，外國警察跨國執法很有可能因為尺度把握差異出現問題，所以跨國警務執法合作實施難度非常高。”公安部國際合作局官員表示。

難度雖大，但中意警察的聯合巡邏得到成功開展。意大利華藝國際旅行社的工作人員華秋秀說：“中國警察到這裡，讓我們提升了安全感。”

10歲女繪14漫畫 助父戰勝病魔

■以畫作鼓舞，晶晶給爸爸戰勝病魔的力量。 網上圖片

湖北武漢同濟醫院心臟大血管外科病房裡，10歲的晶晶開心地依偎在爸爸的身邊，聽着主治醫生鄭智宣佈，她的爸爸心臟彩超結果一切正常，馬上可以出院了。床頭的牆上，整齊地貼着晶晶送給爸爸的漫畫。摩挲着手中的漫畫，羅爸爸欣慰地感慨：“多虧女兒這14幅漫畫，鼓勵我度過了重症監護室最困難日子。”

每天一幅 堅守14天

7月初的一天，51歲的羅爸爸暈倒在地，被家人緊急送到同濟醫院搶救。檢查發現，羅先生患有先天性心臟病，並且合併冠心病，病情危急，需要馬上動手術。此時，懂事的晶晶主動向媽媽提出到醫院陪爸爸。

進入重症監護室後，羅先生恢復情況時好時壞。醫生鄭智和晶晶商量，能不能每天畫一幅畫送給爸爸，給爸爸鼓勁祝福。晶晶說幹就幹，開始每天畫一幅心願畫給爸爸，鼓勵爸爸戰勝病魔。

晶晶14天的堅守，爸爸終於從重症監護室出來了。鄭智分析，心理治療和人文關懷很重要。晶晶的漫畫充滿愛心，給了爸爸一劑“強心針”。

■荆楚網

陝神木石峁遺址現“皇城大道”

正在陝西省神木縣石峁遺址進行考古發掘與研究的專家認為，連接內外城而通往遺址核心區“皇城”的道路建築堪稱“皇城大道”，其石頭鋪就的道路讓前往“皇城”的人們在石築甕城前不禁駐足仰望，彷彿通過這條大道就可拾級而登“皇城”高台，成就通天之路。

主持石峁遺址考古發掘的陝西省考古研究院研究員孫周勇說：“新發現的建築我們可以叫它皇城大道，這是一條非常寬闊的通向內城、通向外城東門的一個主幹道。通往‘皇城台’的石牆的建築叫甕城，它是在進‘皇城台’頂部之前的一個相對隱蔽的空間，無疑增強了‘皇城台’的防衛能力。”

■新華社

■陝西神木石峁遺址。 網上圖片

大陸經濟 Daily News

Grand YOHO 收7620票 問鼎今年收飛王

■等候參觀人士於Grand YOHO示範單位外形成人龍。 蘇洪鏘 攝

香港文匯報訊（記者 蘇洪鏘）香港樓價大幅反彈，新盤市場更見熾熱。元朗大盤Grand YOHO接受收票進入第3天，消息指，截至20日晚11時三日累收7,620票，以首批價單226套計算超購33倍，勢問鼎今年新盤收票王。新界的另一端馬鞍山，早前開紅盤的新盤薈朗乘勝追擊，20日加推130套，折實入場價由289萬元起（港元，下同），繼續以中小型單位力攻上車市場。

睇樓客心聲

梁先生：

現居元朗，計劃購入三房戶，首期或與家人各出一半，預計以一半人工供樓。認為市場仍供不應求，樓價難下跌。“買樓唔易，又貴，又要抽籤，眞係好難。”

梁太：

本身心儀荃灣樓，略嫌元朗較隔涉，早前曾往珀麗灣睇樓，不過認為當地夏天炎熱難耐，而自己住屋以舒適為主。未來計劃以一筆過形式買入三房戶供家人居住。

■記者 蘇洪鏘

20日是新地旗下Grand YOHO首個周末開放示範單位，位於九龍站的售樓處外形成人龍，現場所見上下兩層聚集至少400人，而在職員疏導人流之下，人流有序流動，沒有出現擠擁。

Grand YOHO過去三日每天均收逾2,000票。前來睇樓的梁先生表示，今次將是他首次置業，計劃與家人購入一個三房單位，首期方面獲家人分擔一半，倘成功上車，月供將會佔其人工一半。展望未來樓市，他認為住屋仍供不應求，未來樓價“好難跌”，又慨嘆“買樓唔易，貴唔再講，又要抽籤，真係好難。”

另邊廂，近期頻頻出動睇樓的梁太，本身心怡荃灣樓，坦言對元朗“麻麻地”略嫌較隔涉。她早前曾往珀麗灣睇樓，不過認為當地夏天炎熱難耐，而自己住屋以舒適為主。未來計劃以一筆過形式買入三房戶供家人居住。

馬鞍山薈朗加推130套

至於由宏安及錦華發展、主打細碼單位的馬鞍山薈朗，20日新增3號價單，涉及共130套。宏安地產物業發展部總經理程德韻表示，是次加推之單位均位於項目2座，為過往全未推出。該批單位實用面積由221方呎至411方呎，定價由321.1萬元至667.4萬元，呎價介乎13,124元至16,560元，平均呎價約15,567元。

發展商提供最高達10%的折扣優惠，計盡所有折扣後折實均價約為14,010元，折實呎價由11,812元至15,113元。當中，最平單位為2座B02室，實用面積221方呎，折實售價低見288.99萬元。程德韻補充，項目於上周四(18日)發售首日共售出260套，即全數沽清，套現金額達9.628億元。

新盤戰延續 20日沽29套

20日周末沒有新盤推售，不過在售中的新盤交投延續，消息指，西貢逸瓏園、西貢逸瓏．海滙、跑馬地壹鑾、屯門滿名山、大埔逸瓏灣、何文田皓畋、何文田ONE HOMANTIN、元朗朗屏8號、元朗映御、馬鞍山迎海．駿岸、馬鞍山迎海．御峰、將軍澳SAVANNAH等，均獲承接，令新盤於周末單日錄29宗。

青島銀行擬深圳A股上市

香港文匯報訊（記者 梁悅琴）去年底在港H股上市的內地城商銀行青島銀行，計劃於深圳證券交易所，申請首次公開發行不超過10億股A股新股上市，有關股份佔該行已發行總股份的24.64%；扣除費用後，募集資金將全部用於充實該行核心一級資本並提高相關比率上，至於實際發行規模及時間，尚需該行與監管機構溝通，及等待股東大會決議通過。

或實施戰略配售

公告亦指，青島銀行可能在A股發行時實施戰略配售，將部分股票配售予符合法規要求及該行發展的戰略投資者，而新股發行將通過網下向詢價對象配售，及網上向公眾投資者發行的結合方式定價。

截至6月底，青島銀行核心一級資本充足率為11.25%，較去年同期下跌1.23個百分點，該行上半年中期淨利潤12.62億元（人民幣，下同），按年增長17.5%，董事會不派發中期息。

期內該行淨利息收益率為2.36厘，較去年同期擴闊2點子，資產減值損失則勁升58.6%至3.82億元；該行中期不良貸款率為1.26%（去年同期為1.19%），其不良貸款撥備覆蓋率高達216.05%。

中保監否認要恒大買萬科股份

香港文匯報訊 中國保監會相關負責人20日在京表示，保監會已注意到，20日上午有網站報道“接盤寶能安邦保監會要求許家印買下萬科51%股份”。對此，保監會及恒大齊聲明，此報道內容純屬謠言。

據中新社北京電，20日，一則名為“接盤寶能安邦保監會要求許家印買下萬科51%股份”的報道被廣泛轉載，為本就備受關注的恒大持續買入萬科一事更添“猛料”。報道稱，“保監會主席項俊波親自出馬，會同保監會廣東監管局找到許家印（中國恒大集團董事局主席），要求恒大不計成本地買入萬科股票。其最終目標是，恒大買下51%的萬科股票，從而控制萬科。”

報道稱，“對保監會而言，它無法承受寶能爆倉的政治風險，以及跨行業監管風險。在寶能已經公開的9個資管計劃中，2個曾接近爆倉，不得不繳納了數量不菲的保證金。在監管部門看來，這不只是一個企業的倒掉，更意味着數以千萬計保戶的索賠，整個保險行業或將面臨擠兌風險。所以保監會不得不出手。”

對報道表示強烈譴責

對此，上述負責人表示，中國保監會對這種不負責任的行為表示強烈譴責，正在聯繫並要求有關單位作出道歉聲明，並保留追究有關單位和人員法律責任的權利。

與此同時，恒大20日下午也發聲明，在集團的微信賬號中表示，在8月19日已發現有網站報道“接盤寶能安邦保監會要求許家印買下萬科51%股份”。該公司鄭重聲明，此報道內容純屬謠言。對於有關單位歪曲事實、利用互聯網編造及傳播虛假訊息所造成的惡劣影響，公司已聯繫並要求有關單位澄清和道歉，並將向相關部門舉報和投訴，同時保留進一步追究有關單位和人員法律責任的權利，以維護公司合法權益。

■中保監對相關報道表示強烈譴責。 資料圖片

緬甸總統邀習近平國事訪問

專家：緬新政府與中國走近屬務實選擇

香港文匯報訊 綜合新華社、央視網、中國青年報報道，官方20日凌晨發佈的《中華人民共和國和緬甸聯邦共和國聯合新聞稿》透露，正在中國訪問的緬甸國務資政昂山素姬轉達了緬甸吳廷覺總統對中國國家主席習近平的誠摯邀請，請習近平主席對緬進行國事訪問，習近平主席表示感謝。相關分析指出，習近平最近一次赴緬甸訪問，是2009年12月在國家副主席任上出訪亞洲四國。這是緬甸新政府首次對中國國家領導人發出正式邀請，成行與否，對於當下兩國關係的進展，具有重要意義。

習近平曾於2009年訪緬甸，是在新中國成立60周年、國際形勢繼續發生深刻變化、中國與四國關係總體保持良好發展勢頭的大背景下進行的，中國官方將此行定位為中國為進一步發展同四國友好合作關係，加強睦鄰外交而採取的重大行動。近年來，兩國高層在國際場合亦有不少互動。2013年4月在海南博鰲，2015年4月在印尼雅加達，習近平均與緬甸時任總統吳登盛進行了會晤。在2014年到2015年兩年時間裡，吳登盛三赴北京。不過，在近三年雙方的會面中，交流議題並未見太大突破，尤其是中方關注的在緬重大項目進展和安全，緬甸方面難以給出令中方滿意的答案。

爲達執政目標 促使昂山訪華

“希拉里把她當作朋友，奧巴馬邀請她今年9月訪問白宮。但在她成為緬甸領導人後，她為自己首次出訪大國的行程選擇了一個不一樣的目的地：北京。”《紐約時報》在一篇文章中開門見山地道出了昂山素姬此訪的不尋常之處。

現年71歲的女性“諾貝爾和平獎”獲得者昂山素姬，已成為一個“追求民主”的符號，成為西方社會心目中的“政治明星”。“這樣一個親西方的人物，將首次出訪東盟國家以外目的地選在了中國，這的確在人們心目中產生了極大的反差。”中國與全球化智庫（CCG）研究員、國際關係學院公共管理系副教授儲殷接受媒體訪問時認為，昂山素姬領導的緬甸新政府，在西方看來是一個民主的新政府，這個政府向中國靠攏，令西方百感交集。

除了西方觀感複雜，儲殷還認為，昂山素姬此訪之所以受到關注，另一個重要原因還在於，“緬甸是東南亞陸地面積最大的國家，毗鄰孟加拉灣，戰略位置重要。同時，緬甸也是亞洲銀行預計的未來30年世界增長最快的地區之一，經濟潛力巨大。”緬甸經濟雖然並不發達，但不管從戰略位置和經濟潛力來看，緬甸的動向都牽動着各方的視線。

緬甸新政府上台後，在內政方面有幾大執政目標需要去實現，這是昂山素姬選擇與中國走近的主要驅動力。

不過，緬甸在務實選擇上與中國走近，並不意味着會與美、日疏遠。儲殷認為，昂山素姬要平衡其國內各種關係，既需要中國的支持，也離不開美國的支持。美國畢竟是昂山素姬得以上台的最大外力，而且其價值觀和美國也很接近。

衝突少合作多 有利兩國關係

基於這些原因，儲殷認為，緬甸在戰略上會保持比較中立的立場。他說：“在中美之間跳舞，在中美之間尋求平衡，這是小國的策略，也是小國的智慧。”

雖然對於昂山素姬此訪的各種分析和解讀很多，但有一條是顯而易見的：中緬之間“衝突少、合作多”，對緬甸和中國都將是非常有利的。對中國而言，緬甸的戰略位置很重要。儲殷認為，如果未來從緬甸通向中國雲南的皎漂－昆明鐵路真的能貫通起來，這條陸上通道將具有重要戰略意義。緬甸經濟發展空間巨大，及早參與緬甸經濟發展建設，也有利於中國的國際產能合作。中國近幾年在緬甸的投資呈現爆炸式增長，中國對在緬中資企業和人員的保護，也將有賴於中緬關係的良好發展。

■習近平於2009年12月在國家副主席任上訪問緬甸。圖為習近平在仰光機場與前來歡迎的民衆握手。 資料圖片

昂山素姬盼華助推進和平進程

香港文匯報訊 據新華社報道，緬甸國務資政昂山素姬19日在北京釣魚台賓館接受媒體採訪時表示，她的最大願望是緬甸能夠實現國內和平與民族團結。昂山素姬希望中國對於緬甸和平進程的實現能夠發揮重要作用，也相信中方會盡力幫助推進這一進程。

昂山素姬說：“實現國內和平與民族團結是緬甸最需要的。離開和平，緬甸不可能有持久發展。”

緬甸自1948年1月取得獨立以來，一直存在大小幾十支少數民族武裝組織。從2013年11月起，緬甸政府和少數民族武裝組織舉行了9輪和談，最終敲定全國停火協議，目前已有八支簽署了全國範圍停火協議。

今年7月11日，緬甸政府正式組建了“民族和解與和平中心”。本月31日，緬甸各方將舉行旨在讓更多少數民族武裝組織加入停火協議、參與和平進程的“21世紀彬龍會議”。

昂山素姬說：“緬甸和平進程雖然是緬甸人民自己的事，但中國是我們的重要鄰邦，對於和平進程的實現能夠發揮重要作用，也相信中方會盡力幫助我們推進這一進程。”

對於緬甸的未來發展，昂山素姬說，緬甸發展經濟的三大重點是創造就業、制定國家能源和建設計劃、以新方式發展農業。

她指出，緬甸是一個高失業率國家，要改善人民生活，需要創造就業機會，讓人民過上有尊嚴、有保障的生活。大部分緬甸國民以農業為生，所以政府要打造現代化農業。談到父親昂山將軍，昂山素姬認為父親留下的最重要的精神遺產是“做誠實的領導者，服務人民，與人民坦誠以待。當然，還要實現人民熱切期盼的民族團結，這是我父親的願望，也是我們國家所需要的。”

昂山素姬表示，緬甸歷屆政府都盡力奉行不結盟政策，這屆政府也不例外。緬甸將繼續同中國和其他國家真誠相待。她說，作為東盟的成員國，緬甸也將在東盟發揮積極作用，為地區和平、穩定和發展貢獻力量。

訪古城西安 參觀兵馬俑

花絮

緬甸國務資政兼外交部長昂山素姬20日上午結束在北京的行程，前往陝西繼續訪問。據緬甸外交部在臉書發佈多張照片，顯示昂山素姬在陝西的訪問活動。

■昂山素姬在西安秦始皇兵馬俑博物館參觀。 路透社

緬甸外交部表示，昂山素姬一行當天上午8時從北京機場出發，10時抵達西安機場，陝西副省長到機場迎接。當局在機場以紅地毯、儀仗隊歡迎。

隨後昂山素姬一行參觀秦始皇兵馬俑，並在秦始皇兵馬俑貴賓記錄上簽字留念。

陝西省長胡和平隨後與昂山素姬會面，並共進午餐。

陝西是中國國家主席習近平的故鄉，有分析認為，昂山素姬訪問陝西，展現出中緬高層的親近感。陝西又是中國中西部發展的領頭地區；同時西安是中國的古都，有秦始皇兵馬俑等豐富的名勝古跡。

昂山計劃在21日轉往雲南，透過這個中緬接壤、充滿兩國友好因素的地方，回到緬甸。

■鳳凰衛視

中國承建印尼高鐵 獲全路段施工許可

香港文匯報訊 據日本共同社報道，印尼交通部長已批准負責爪哇島高速鐵路建設項目的合資企業“印尼中國高鐵公司”在“雅加達—萬隆”約142公里的全部路段進行施工。中國在該項目競標中擊敗了日本的新幹線方案。當地報紙近日報道了該消息。

報道表示，目前該高鐵項目的建築用地僅確保了約六成。施工獲得批准被認為未經過充分審查，有意見擔心高鐵難以按計劃在2019年底前竣工。

而據印尼當地報章稱，印尼交通部官員把提交橋樑詳細設計圖與確保建築用地作為獲批條件，前交通部長佐南在施工許可上簽了字，日期為7月18日。交通部計劃最早本月下旬正式公佈該消息。

雖然“印尼中國高鐵公司”希望在空軍管轄的哈利姆機場附近建設雅加達一側的始發站，但印尼國防部還沒有批准。

印尼交通部今後將要求該公司在2017年12月底前確保所有建築用地。

該高鐵項目雖然今年1月舉行了開工儀式，但因為設計圖有疏漏，再加上用地確保工作不順，印尼交通部在今年3月僅批准了5公里的施工區間。然而工程依舊毫無進展。

■日本媒體報道指雅萬高鐵獲准全部路段施工。圖為今年1月該高鐵項目開工儀式現場。 資料圖片

該建設項目耗資約55億美元，擬把普通線路需要花費3小時的路程運行時間縮短至40分鐘左右。日本與中國展開了激烈的奪標競爭，最終印尼政府採納了無須該國財政支出的中方方案。

今年14500中國穆斯林赴麥加朝覲

香港文匯報訊 據新華社報道，從中國國家宗教局獲悉，2016年中國將有14,500名穆斯林群眾赴沙特麥加參加朝覲活動。其中，參加朝覲的河南、內蒙古、河北等地穆斯林群眾20日從北京首都國際機場出發。

■北京2016年首架朝覲包機20日乘載298名中國穆斯林民衆，從首都國際機場啓程飛赴沙特。 中新社

國家宗教事務局副局長張彥通在機場送行時說，黨和國家十分重視伊斯蘭教朝覲工作，國家宗教局認真貫徹宗教信仰自由政策，協調有關部門做好朝覲醫療防疫、安全防範、教務指導、包機起降、供餐住宿、交通運輸等組織服務工作，為朝覲群眾提供各項便利。望廣大朝覲人員做好防暑降溫準備，注意活動安全，通過自身的言行展示偉大祖國和中國穆斯林的良好形象。

據介紹，截至本月19日，已有37架包機、11,000名中國朝覲人員抵達沙特麥地那。

貨運通報關
全通船舶運輸公司
ZEN CONTINENTAL CO., INC.
三十年歷史
13家分公司
• 海運、報關、卡車、倉儲
• 每週貨櫃進/出口東南亞
• 承運整櫃、散貨、大宗貨 冷凍櫃、空運、保險
提供一條龍門到門服務
服務一定周到 價格絕對優惠
請聯絡 ELLEN CHI
Email: houellenc@zencon.com
Website: www.zencon.com
TEL:(713) 780-8727，FAX:(713) 780-8867
Eldridge Pointe Office Condos
142 Eldridge Rd. #B, Sugar Land, TX 77478

LEXUS Westside Lexus
12000 Katy Freeway,Houston, TX 77079(近十号和八号公路交叉处)
原裝日本進口 * 最佳售後服務
Danny Hou
Direct Line:(281)368-1450
Cell:(832)361-9088
Email: dhou@westsidelexus.com
*新車可享有兩年或25,000哩內全部保養
*另有大量優質二手車選擇

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心 ★皮帶、水喉
★引擎調整 ★電池、開動器及整流器
★原廠配件 ★防止損壞定期檢驗
★剎車、防凍液、傳動系統 ★州政府汽車安全年檢
★方向盤及避震器 ★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢（請攜帶保險卡）
營業時間：星期一至星期六 9:00AM-6:00PM
電話：713-484-7777

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
另有大量優質二手車選擇
MARTIN MA
馬田澤
請電話預約：
713-995-2667（直線）
713-501-6888（手機）
通國、粵、英語

歐巴馬加緊清空關塔那摩監獄 想在卸任前兑現承諾

綜合報導 本月15日，美國政府從關塔那摩監獄向阿聯酋移交15名囚徒，創下歐巴馬執政時期的一項紀錄，受到國際媒體廣泛關注。目前，在這所備受爭議的海外監獄設施內，還剩下61名囚徒，僅爲歐巴馬2009年當政時的1/4。因涉及嚴重人權問題和鉅額維護費用，這所監獄設施自小布希政府時期以來就一直備受詬病，歐巴馬入主白宮後更是一直致力於將它關閉。但是在與國會和軍方的博弈中，政府方面始終面臨著巨大阻力。儘管有輿論對歐巴馬的努力十分稱道，但有媒體認爲，關塔那摩監獄的關閉至今仍然“遙遙無期”。

美國有線電視新聞網(CNN)16日報道稱，經美國官方證實，關塔那摩監獄于15日當天向阿聯酋方面移交15名在押囚徒，創下歐巴馬執政時期單次轉移人數的最大紀錄。2009年12月，美國曾一次性轉移12人。在此次移交的15人當中，有6人早在2009年就已經獲批轉移。前不久，經美國定期審查委員會方面評估認定，另外9人也已經不再對美國安全構成顯著的、持續性的威脅，爲此“沒有必要再繼續予以監禁”。據了解，關塔那摩監獄內目前另有19名囚徒的移交已經獲得批准。

法新社稱，在這批移交囚徒當中，包括12名葉門人和3名阿富汗人。此前，如何處置葉門籍囚徒曾經讓美國當局傷透腦筋，因爲考慮到葉門的內戰局勢，他們絕不能被遣送回本國、只能送往“第三方”國家。15日，美國國務院關塔那摩監獄關閉問題特使李·沃格斯基對“第三方”接納國——阿聯酋表達了謝意，美國國防部也在一份聲明中對阿聯酋政府的“人道主義舉措”和“對美國當局的支援”大加讚賞。

據了解，從關塔那摩監獄轉移走的囚徒所受到的待遇不盡相同。法新社稱，他們在接納國雖然會受到一定程度的監視、並參與相應的改造項目，但大體都會獲得一定程度的自由。然而，也有個別人士被遣返回國後仍在繼續服刑。卡達“半島電視臺”新聞網稱，一些原關塔那摩囚徒在獲得轉移或遣送後，淪爲美國“脆弱外交承諾”的犧牲品。但是，也有一些人獲釋後得以開始“新生活”。

關塔那摩監獄是美國軍方21世紀初在古巴關塔那摩灣海軍基地設置的軍事監獄，最初本用於恐怖活動嫌犯的臨時關押。之後，軍方逐漸將這個“臨時拘留所”改建成頗具規模的監獄設施。設立初期，該監獄一度關押著779名囚徒。由於涉及嚴重的人權問題，關塔那摩監獄的設定十幾年來一直受到巨大爭議，被人權組織斥爲“集中營”和“法律的黑洞”。此外，這所監獄的維護費用高得令人咋舌，分攤到人頭上，每名囚徒年花費折合90萬美元，堪稱“地球上最昂貴的監獄”。

關閉關塔那摩監獄曾是歐巴馬競選承諾的一部分。2009年歐巴馬入主白宮之時，該監獄一共關押著242名囚徒。隨著任期將至，他更是迫切地想要徹底關閉這一設施，政府方面近期也顯著提升了囚犯的移交速率。國務院數據顯示，在過去的一年時間，歐巴馬政府共向13個國家移交了55名囚徒；其中2016年後的人數佔了一多半。英國《衛報》稱，歐巴馬政府甚至已經開始考慮轉移監獄內的“極度危險分子”——即那些被輿論視爲應受到“終身監禁”的囚徒。

此舉移交過後，國際人權組織“大赦國際”對歐巴馬政府的努力表達了高度肯定；美國公民自由協會方面此前也表示，隨著關塔那摩內囚徒人數的銳減，這所監獄設施存在的理由也將日益被削弱。

然而在美國國會內，反對監獄關閉的聲音仍然不絕於耳。眾議院外交委員會主席、共和黨議員艾迪·羅伊斯在一份聲明中斥責稱，歐巴馬政府的舉措是在“危害美國民眾安全的政策上加倍下注”，“死硬的恐怖分子再一次被釋放到異國他鄉、成爲我們的威脅”。共和黨參議員凱利·阿約特此前也批評稱，歐巴馬政府的計劃對公眾存在“嚴重誤導性”。法新社認爲，從現存的阻力上看，關塔那摩監獄的關閉仍然“遙遙無期”。

紐約億萬富豪布隆伯格被任命爲世衛組織全球大使

綜合報導 世界衛生組織17日任命前紐約市長邁克爾·布隆伯格爲非傳染性疾病全球大使。

現年74歲的布隆伯格年輕時白手起家，一手創立了以彭博新聞社爲代表的商業資訊帝國。在2016年的福布斯富豪榜上，他以400億美元的身家排名全球第八位。

世衛組織總幹事陳馮富珍稱布隆伯格是“一位非常有價值的合作夥伴”，說他長期支援世衛組織在禁煙等領域的工作。“因此我非常高興任命他爲非傳染性疾病的全球大使。這必將加強我們共同應對主要公共衛生挑戰的合作。”

布隆伯格在2002年至2013年連續擔任三屆紐約市長，實施了一系列後來在全美推廣的大膽舉措，包括在所有室內公共場所、公園和海灘禁煙。

世衛組織稱，布隆伯格將以新的身份與世界各國政治領袖合作，強調非傳染性疾病和傷害造成的負擔，並稱布隆伯格作爲紐約市長期間在公共衛生領域取得的顯著成就，將使他能夠動員國家和地區領導人、慈善家和私營部門一起預防和治療非傳染性疾病等。

布隆伯格表示很榮幸成爲世衛組織全球大使，他將與世衛組織一起爲中、低收入國家改善公共衛生而努力。據世衛組織統計，每年包括心臟病、中風、癌症、糖尿病、慢性呼吸道病等在內的非傳染性疾病和傷害造成約4300萬人死亡，佔全世界死亡率的80%。

據稱，布隆伯格擔任這一職位不會獲得任何報酬。作爲慈善家，布隆伯格在教育、環保、公共健康等領域已捐資超過43億美元，其中包括1億美元以消除脊髓灰質炎和6億美元協助全球控煙等。

美國路易斯安州洪水致11人死亡 4萬民居被淹

綜合報導 美國路易斯安那州本週初經歷了“數百年不遇”的大洪水，洪水覆蓋該州南部大片地區，導致數萬人被迫撤離。根據18日消息，到目前爲止，已經有11人因洪水死亡，路易斯安那州約4萬民居被淹。

報道稱，截至當地時間17日，路易斯安南州許多地區的洪水已經消退，民眾開始對災區進行清理，並評估損失情況。

不過美國國家氣象局表示，儘管洪水消退，路易斯安納州水系的水位可能要到19日才會降低到洪水水位以下。路易斯安那州州長愛德華茲也表示，洪災還沒有結束，提醒人們不要放鬆警惕。

目前，救援人員仍在災區民居和車輛內尋找在洪災中遇難人員的遺體，以及生還人員。截至當地時間17日，當局證實暴雨洪災共造成11人死亡。

美國研發出癌症新療法 用近紅外線激活免疫細胞

綜合報導 美國國立衛生研究院(NIH)主任研究員小林久隆等人在本月17日發行的美國醫學雜誌《科學轉化醫學》上發表研究成果稱，開發出了通過近紅外線照射激活攻擊癌細胞的免疫細胞淋巴球來消滅癌細胞的療法。

據稱，通過小白鼠實驗確認了該療法對轉移癌也有效。

報道稱，淋巴球中有防止錯誤地攻擊自身、發揮阻攔作用的細胞。癌症的免疫療法會激活全身的淋巴球，因此存在著發生攻擊健康細胞的“自身免疫反應”的風險，但是減弱激活程度就會減弱治療效果，這是尚未解決的難題。

而此次開發的療法是僅破壞針對癌細胞的阻攔作用。小林稱“有可能成爲消除這一矛盾的強效藥”。

小林等人使用了在特定波長的近紅外線照射下會破壞周邊細胞的化學物質，並將該物質和容易與發揮阻攔作用的“調節T細胞”結合的分子組合成了複合體。

將該複合體注射給移植了癌細胞的小白鼠，並僅在癌細胞上照射近紅外線。結果顯示，調節T細胞被破壞，激活了淋巴球，癌細胞減少，存活時間變長。

在將同一種癌細胞移植到不同部位、模擬轉移癌的實驗中，僅照射一個部位後，未照射的其他部位的癌細胞也減少了。分析認爲，這是由於被照射的癌細胞內的淋巴球被激活後進入血液流向全身，並僅將特徵相似的轉移癌識別爲攻擊對象。

綜合報導 下個月11日就是2001年9·11恐怖襲擊事件的15週年。美國疾病控制與預防中心(CDC)的統計顯示，截至今年6月30日，已經有超過5400名相關人士被診斷患上癌症。

CDC確認的9·11患癌病例在2013年1月到2016年1月期間，平均每年增加1525人。在2014年1月時，共有1822人，但今年6月就達到了約3倍的5441人。被CDC認定健康受到9·11恐襲影響，受害者就可以獲得醫療費。但是也有一些患者沒有被正式認定，因此癌症等病例的實際數據可能比統計更大。

在被確診爲癌症的5441人中，4692人爲當時參與救助的營救隊員、清潔人員、志願者等。其他的749人爲在事發地世界貿易中心工作的人員或附近學校相關人士。其中半數以上患者的年齡在55到64歲之間，有些人不只患有一種癌症。

9·11事件導致約3000人死亡，被CDC認定的健康受害者有7.5萬名。除了癌症，還有約1.2萬人患上精神疾病，約3.2萬人患上哮喘、胃食管返流疾病等呼吸器官及消化器官疾病。

休士頓華嚴蓮社
Avatamsaka Buddhist Lotus Society
休士頓華嚴蓮社每週開放七天（週一至週六上午9：00～下午5：00）。每週日皆有法會，由上午9：00～下午5：00
每月定期共修法會及活動
誠鐘華嚴經 九時起 每月第一個星期日
禮拜八十八佛洪名寶懺 九時起 每月第二個星期日
誠鐘華嚴經 九時起 每月第三個星期日
禮拜華師經 九時起 每月第四個星期日
禮拜藥師經、編鈴三經 九時起 每月第五個星期日
地址：9369 Wilcrest Dr.,Houston,TX 77099
電話：（281）495-9700or (281)879-4485
傳真：（281）498-2984

西南華人浸信會 張文傳博士 主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281-495-1511 網址：www.swcbc.org 郵箱：info@swcbc.org

禮拜日	英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工	9:30am
	粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工	11:00am
禮拜三	粵語長青友誼團契	10:30am
禮拜五	AWANA兒童聚會	7:30pm
	英語青少年團契	7:45pm
	高中SAT補習班	7:45pm
	粵語、普通話週五團契及其他聚會	7:45pm

各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長寂靈法師
玉佛寺每週開放七天，10:00am-5:00pm
每週日 09:00am-11:30am 英語講座禪坐
10:00am-12:00pm 林修法會佛學講座
01:30pm-03:00pm 念佛共修
03:00pm-04:30pm 佛學研討
每月第三週六 10:30am 海邊放生及素食野餐
圖書館氣書錄音影帶豐富歡迎治借
每月第二/四週四 7:30P-9:30P 西北區佛學研討會
每月第二週六下午2:00P-4:00P 粵語佛學講座在大雄寶殿
6969 WestBranch Dr.Houston, TX 77072
TEL:(281)498-1616 Fax:(281)498-8133
Website:www.jadebuddha.org

Memorial Church of Christ
中文堂
周日：中文主日學及團契 (Family Center #303): 9:30 Am
英文成人及兒童主日學：9:30Am
英文敬拜：8:20Am; 10:30Am
地址：900 Echo Lane, Houston, Texas 77024
連絡人：陳相如
電話：713-732-6265
（本教會設有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學士和碩士學位，並可保持學生身份）

REQUEST FOR BIDS
HOUSTON DOWNTOWN MANAGEMENT DISTRICT
2016 Banner Pole Replacement
PROJECT #16-590.800-01
The Houston Downtown Management District (the "Downtown District") will receive sealed bids for replacement of banner poles in downtown Houston, Texas. Bids will be received until 10:00 AM, local time on Friday September 02, 2016, at the Downtown District, 2 Houston Center, 909 Fannin, Ste. 1650, Houston, Texas 77010. Bids received after this time will not be accepted.
Questions concerning bids must be submitted prior to 5:00 PM on Friday, August 26, 2016, by email to: joe@downtowndistrict.org. Answers to questions will be sent to all contractors who picked up a bid package. Bid packages can be picked up at 909 Fannin, Suite 1650 beginning on August 22, 2016.

東盟以外，昂山素季首訪選擇中國

緬甸國務資政昂山素季應邀定於8月17日至21日對中國進行正式訪問，引發外界的高度關註。

履新後首次訪華

這不是昂山素季第壹次訪華，去年6月她曾以民盟黨主席的身份首度來華，此番再訪，她的身份已經不壹樣了。今年4月1日，民盟領導的緬甸新政府正式執政，昂山素季出任國務資政兼外長、教育部長等職，因此這是她履新後的首次訪華，也是緬甸新政府領導人的首次訪華，因此備受關註。

與上次昂山素季訪華不公開行程相比，這次雙方向外界公布了有關行程安排。中國外交部發言人陸慷日前透露，昂山素季訪華期間，中國領導人將同她舉行會見、會談。雙方將就中緬關系及共同關心的議題交換意見。除北京外，昂山素季還將赴其他城市參訪。

中緬雙方都對昂山素季此訪寄予厚望。陸慷說，這是緬甸新壹屆政府成立以來，緬甸領導人首次訪華，對推進新時期中緬全面戰略合作夥伴關系具有重要意義。相信此訪將進壹步增進兩國戰略溝通，深化務實合作，促進民間友好，推動中緬關系取得新發展，給兩國人民帶來更多福祉。

先訪華，再訪美

這次也不是昂山素季的首次外訪，她上任後已經訪問了老撾和泰國，因此外界對她選擇首次出訪的非東盟國家特別是大國非常關註。她上任後不久就收到多國的訪問邀請，但昂山素季都沒有明確作出回應。

直到今年7月中旬，緬甸外交部才確認，昂山素季將應邀訪問美國，由於沒有確定訪問的時間，由此引發外界對其會選擇哪個國家的猜測。而緬甸外交部於8月上旬才最後確定，昂山素季在東盟系列外長會期間接受了王毅的邀請，定於8月中旬訪華，因此，中國成了昂山素季第壹個出訪的非東盟國家。

解放軍國際關系學院東南亞研究中心主任、廣西大學中國—東盟研究院研究員成漢平指出，中緬經濟的互補性很強，這壹點是任何西方國家都替代不了的。沒有哪個國家能比中國有更強的優勢來發展兩國間的經貿關系，因此昂山素季把中國作為優先訪問的國家是非常務實的。

不過也有分析指出，昂山素季把東盟國家之外的首訪給了中國，這固然是對中國的重視，但昂山素季也接受了美國的邀請，在訪美前訪華體現了緬甸新政府試圖在中國與西方之間采取的再平衡策略。

推動緬甸民族和解

昂山素季此訪要與中國談的事很多，其中最重要的事就是來請中國“幫忙”的。緬甸21世紀“彬龍會議”，即和平大會定於8月31日舉行。這次大會標誌緬甸和平進程進入歷史新階段。民族和解是民盟政府上臺後主抓的大事，為此新政府專門設立“民族和解與和平中心”，由昂山素季親自“掛帥”出任主席，她為了籌辦大會不停地奔走於緬甸各個地區。

中國社科院亞太與全球戰略研究院緬甸問題專家杜繼鋒說，昂山素季在組織會議上遇到了壹些困難，而她認為中國在緬北地區有壹定的影響力，所以她希望中國能幫忙勸說壹些尚未表態的緬北地區少數民族與會。如果這些少數民族能來，那麽這次和平大會在國際上的認可度也就高。

中國也願意為緬甸和平進程盡壹份力。中國外交部亞洲事務特使孫國祥日前曾表示，作為緬甸的友好鄰國，中國壹直關註和支持緬甸的和平進程，也壹直在發揮勸和促談的作用，願各方早日達成政治解決方案，並希望緬甸在和平的基礎上發展經濟，改善民生。中國願意做緬甸和平的促進者、推進者。

密松項目受關註

中國在緬甸有很多的投資，據緬方的統計，2015年，中國對緬甸的投資額占35%，位列第二。成漢平認為，昂山素季此訪還會與中國談經貿合作方面的議題。民盟上臺後迫切地需要在經濟上打個翻身仗，這個翻身仗就要靠中國。此外，壹些在緬甸被擱置的中資項目如密松水電站等項目也會在議題之列。

值得關註的是，就在昂山素季訪華前夕，緬甸總統吳廷覺決定成立密松水電站審查委員會。委員會由20人組成，將從多個方面討論評估這壹項目。杜繼鋒說，民盟政府從以前的不公開表態，到現在的成立委員會進行正式討論，說明緬甸的態度有所松動。盡管如此，密松水電站項目的前途仍是個未知數。

這些年來中國企業在緬甸的投資遭遇了不少波折，投資額也有所下降，原因很復雜。因此，成漢平指出，民盟政府上臺後對經濟民生的重視，會使得其重視來自中國的投資，中資企業也可能由此迎來壹個新契機。但是如何更好地投資是有學問的，也是要吸取以往的教訓的。

澳大利亞計劃關閉境外非法移民收容中心

南太平洋島國巴布亞紐幾內亞的總理說，澳大利亞同意關閉設在該國的非法移民收容中心。

巴布亞紐幾內亞總理奧尼爾在一份書面聲明中說，他與澳大利亞移民部長杜頓週三在莫爾茲比港會面。

達成共識

奧尼爾在聲明中指出，他們兩人都認為應該廢除設在巴布亞紐幾內亞境內馬努斯島的非法移民收容中心。

巴布亞紐幾內亞的最高法庭今年四月裁定，在馬努斯島設立的收容中心接收尋求政治庇護者或者難民違反了該國的憲法。

奧尼爾並說，收容了854名男子的馬努斯島地區庇護與難民處理中心將會立即被關閉。

澳大利亞將坐船到岸尋求政治庇護的外國人送到分別位於馬努斯島和另一個太平洋島國諾魯的境外處理中心。即便是證明申請者的確符合給予政治庇護資格，也不允許前往澳大利亞定居。

杜頓則在澳大利亞政府發出的聲明中表示，該國政府長期的立場就是與巴布亞紐幾內亞政府合作，除了關閉收容與處理中心之外也將會遷移收容的申請者。

不過他說：“今天再次與巴布亞紐幾內亞政府確定，不會有馬努斯到地區處理中心的收容者移居到澳大利亞”。

違反憲法

今年四月，巴布亞紐幾內亞最高法院的五名法官裁決，在馬努斯島設立收容與處理中心違反了保障個人自由的該國第四十二條。

法院並且說，應該採取所有的步驟來結束“不法”的“收押”。

巴布亞紐幾內亞憲法保障所有個人的自由，除了被定義為涉及犯罪、非法移民以及檢疫的狀況。

2014年，巴布亞紐幾內亞政府修改憲法第42條，加入了“在政府與他國政府作出安排時得以扣押外國公民”。

但是巴布亞紐幾內亞最高法庭以修改後的條款“未能符合尊重人類權利與尊嚴的需要”而裁定修改的部分違憲。

杜頓說，在四月的裁決之後，諸魯的收容與處理中心有收容馬努斯島中心被押人員的容量。

而澳大利亞也可以重開位於耶誕節島上的收容與處理中心來安置馬努斯島中心所收容的人員。

最近幾個星期，諸魯收容與處理中心洩露出來的報告，詳細地記錄了中心內出現性侵犯、暴力以及自殘的情況，使得澳大利亞對待尋求庇護人士的待遇再次受到人們的注意。

韓防長訪「薩德」部署地聽取意見

綜合報導 韓國國防部長韓民求訪問“薩德”系統(末段高空區域防禦系統)部署地慶尚北道星州郡，聽取當地居民對部署“薩德”的意見，並就“薩德”部署決策過程作出說明。

據韓聯社報道，韓民求對政府在未向星州居民詳細介紹相關情況、未積極取得居民諒解的情況下就公佈了“薩德”選址表示歉意，稱將全面聽取居民們的意見，就居民提出的疑慮作出詳細解釋。

韓民求表示，部署“薩德”是為守護國家和國民的安全而採取的自衛性措施，為能最大限度守護國土，韓國政府認為星州是最佳選擇，因此決定在這裡部署“薩德”，希望居民多理解政府立場。

韓媒消息稱，在韓民求與星州抵制部署“薩德”鬥爭委員會委員舉行座談會期間，有人提及星州郡內其他部署候選地區，國防部方面對此作出回應，但無法告知具體內容。當日有委員表示，堅持反對在星州郡內任何地方部署“薩德”。

這是在美韓當局公佈“薩德”選址後，韓民求第二次訪問星州。此前他曾于7月15日前往星州，試圖安撫當地民眾，但遭到民眾暴力示威。

星州當地示威活動目前已持續一月有餘。近千名郡民在8月15日“光復節”以集體劍發的形式錶明反對部署“薩德”的決心。

翰林教育學院
恭賀翰林Medical Center校區落成
Houston / Katy / Sugar Land / BellaireCity/ Medical Center/Richmond 全日校車可接送回家
課後輔導（After School） 小學生 中學生 高中生 每天全科提高訓練 火熱招生中!
Richmond/Houston/ Katy/ Sugar Land/ Bellaire/ Medical Center 多條線路校車接送，可代送回家，完成作業，每日小班制密集訓練英語(Reading，Writing，SAT) 中文，數學，奧數， Algebra，Geometry，Pre–Calculus，Calculus，Statistics，Contest Math，Biology，Chemistry，Physics，以及SAT, ACT, Pre–AP課程，AP課程，GT班
根據學生興趣學習樂學（含每天鋼琴陪練），繪畫（國畫，西洋畫，書法，素描等）乒乓球，國際象，棋圍等多項才藝班。
周末學校(Per Class to 12 Grade) 火熱招生中!
每周六周日開班小學，初中，高中全科提高訓練
開設雷蓋英語(Reading，Writing)，SAT強效提高班，中文，數學，以及SAT，ACT，Pre–AP課程，AP課程，GT班鋼琴，電子琴，芭蕾舞，中國古典舞，中國武術，瑜伽道，西方禮儀，音樂表演，演講與談判技巧，中英文唱遊，西洋畫，國畫，書法，手工藝，國際象棋，圍棋，乒乓球，籃球，足球，表演，拓展訓練，綜合運動，視覺藝術設計，綜合科學課，實驗課，動畫制作，初級編程，遊戲設計，機器人工程，Photoshop圖像設計，攝影課程，視頻制作課程等十大類幾十余種培訓課程全部Open，學生可根據自己的興趣，自由選擇，另含精彩的週末外出旅行活動。
報名信提前電话預約
全部專業教師執教，教學經驗豐富，寓教於樂，潛能開發

■現在報名，中文課可有50%的折扣
7505 fannin, suite 215 Houston, TX, 77054(休斯頓醫學中心校區)
9600 Bellaire Blvd #232 Houston, TX, 77036(中國城王朝二樓)
秋季招生 713-340-9388
www.hanlinusa.com

育才學校 Double Star Academy
www.double–star–academy.com
暑假是學生增強數學能力，提高數學成績的最好時機，所以正確選擇一所好的學校，才能學到更多的知識，新學年才能取得好成績。
育才學校教師“陣容超強”： 數學張老師是HISD從中國招聘的，直接來休士頓教高中數學的高級教師， 這在中,美 兩國的高中領域，都是絕無僅有的。張老師能夠在很短的時間內，提高學生的數學成績，增強數學能力，這在2010––2015年的暑假已經得到了驗證。英語教師是美國現任初中，高中英語教師（有證）
辦理秋季，春季留學業務
數學： 高中：Algebra I; Algebra II; Geometry; Pre–calculus; Calculus; SAT：7th–9th grade word problem solving
初中：6th—8th grade GT math; Pre–Algebra; Algebra I; word problem solving
小学：1st—5th grade GT Math; word problem solving; Number Sense; Math Count.
英語： 7th—9thgrade reading; writing; Grammar; Vocabulary. SAT Reading; Writing.
2nd—6th grade Reading; Writing
爲剛來美國的學生提供各年級的數學雙語教學，效果非常好！
Cell：713–259–1565 微信號 17132591565
地址：9730 Townpark Dr. Houston Tx. 77036

騰龍教育學院 Talent Academy
www.talentacademy.org
持州政府幼教執照 學費可申請低稅
中英雙語幼兒園（1歲半～5歲）Day Care
在美獲教育學碩士老師親自執教
中西結合教學方法，幼兒早期智力開發
藝術熏陶教學生動，室內室外遊樂活動
暑期夏令營、秋季星期天中文學校
雙語幼兒園課後班熱烈招生中
首創中文字經私塾班，快速識字法，讓您的孩子曲不離口，天天學中文！
歡迎電話，傳真報名。
騰龍課後班 After School
全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐富多彩,各色才藝班，全部專業老師執教
聯絡電話：281–242–0989 ，832–528–0880 ， 832–528–0882
校 址： 4555 Highway 6, Suite W, Sugar Land, TX 77478（糖城匯康廣場）

王麗純 舞蹈學院
有簡章備索，歡迎來電洽
教授：國際標準舞(社交舞)、拉丁舞
經驗：有二十多年教學經驗，並獲多項獎狀、證書
特色：按程度分班、採小班制教學
班次：成人班、青少年班、個別班、速成班
時間：週五：17:00–18:00(成人拉丁舞)養身學院
週六：10:00–11:00(青少年拉丁舞)養身學院
11:00–12:00(青少年拉丁舞)養身學院
16:30–17:20(拉丁律動舞)儀教中心
週日：11:00–12:00(青少年拉丁舞)儀教中心
13:30–14:15(成人拉丁舞)儀教中心
14:15–15:00(成人摩登舞)儀教中心
281– 923–5355

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281–498–4310，傳真：281–498–2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：www.scdaily.com

智勝學院 ADVANCE ACADEMY
8/06（星期六） OPEN HOUSE 11:00AM - 12:00PM
2016秋季班招生
8/27–12/10（每週六、日） （報名截止日8/25）
招生對象：2–12年級

課程獨家設計 特邀優質教師
SAT / ACT / PSAT / Duke TIP 英文數學老師分開授課
電話垂詢：713–777–1688

請上網查閱課程內容及師資
www.AdvanceAcademyHouston.com
英文：2 - 6年級閱讀，詞彙，文法，寫作
7 - 12年級閱讀，詞彙，文法，寫作，英文文學
(AP English Literature)，Advanced Reading & Vocabulary，Advanced Writing & Grammar
數學：2-6年級數學，數學應用問題，奧林匹克數學，
初，高中年級：Pre-Algebra，Algebra I，
Algebra I，Contest Math，Geometry，
Pr-Calculus，Calculus，Statistic
科學：GT Challenge，Biology，Chemistry，Physics，Pre-AP & AP Classes
其他：Spanish，演講及談判技巧，領導才能，科學研究院計，
世界歷史&德州歷史，大學申請輔導，機器人設計，電腦&Java程序設計，
英文書寫和打字，國際象棋及各種才藝，少林功夫，乒乓球，交遊活動
來智勝 名符其實高品質教育，集休城一流教師於一校，一流教學環境，培養一流學生進一流大學。
上課地點：KIPP，8440 Westpark Dr. Houston,77063 辦公室：6203 Corporate Dr. Houston,77036

Hua Sheng Academy 华盛中文学校
联系电话：281-277-8030 713-570-6286
* 学校介绍：师資力量强大，教学质量上乘，糖城最具規模，影响最大的非营利中文学校。
* 教学理念：以学生为中心，以兴趣为先导，以精讲为原則，以应用为目标。
* 办学特色：以质量求发展，根据学生年龄特点和语言基础，采取灵活多样教学方式；博取众多教材之优点，取长补短，建立了一套华盛独特的教学方法。
2016年8月20/21日秋季班开课
课程設置
中文课从学前班至 AP 中文，采用简体字和汉语拼音授课。才艺课设有 AP Java 入门， Scratch Programming，演讲，辩论，新加坡数学，MathCounts，SAT / ACT 数学，心算速算，SAT 英文，小学英文阅读写作，小学 GT 预备，素描与水彩绘画，卡通漫画与亚克力吹画，基础绘画与趣味手工，篮球小班和中班（ NBA 球员任教 ），国际象棋，摄影成人班，羽毛球少年班和成人班，免费国学课堂等課程。
网上报名 学校缴费
请登陆 www.hschineseschool.org 点击“2016 秋季学期网上报名链接（周六或周日）”即可登记
OPEN HOUSE
8 月 14 日 2:00–4:00pm
同时注册缴费
（新校址）
学校新址：2553 Cordes Dr. Sugar Land, TX 77479
学校网址：http://www.hschineseschool.org
正在招聘富有经验，充满爱心和責任心的中文和才艺老师
上课时间：9:30 am - 1:30 pm (周六)
10:30am - 5:00pm (周日)
联系信箱：info@hschineseschool.org

香港文匯報訊（記者 潘志南、梁啓剛）香港單車運動員李慧詩(Sarah)20日完成巴西里約奧運賽事返港，香港民政事務局首席助理秘書長賴俊儀及大批市民到場迎接，Sarah直言未料到會有如此多人到場歡迎她；原被視為“獎牌希望”的Sarah空手而回，她說失落獎牌是遺憾，但因禍得福，令更多香港市民認識體育，希望這不只是個熱潮，更能一直延伸下去。

李慧詩冀體育熱不退

戰畢奧運返港 大批市民迎接

■李慧詩(右)20日返抵香港。 潘志南 攝

完成了奧運賽事的“牛下女車神”李慧詩，19日晚從巴西抵達廣州，20日下午乘直通車返回香港。在九龍紅磡港鐵站內，不少市民專程到場迎接李慧詩，更有家長帶同小朋友等候送上禮物。有迎接Sarah的小朋友說，對Sarah在比賽中跌倒感到可惜，希望她繼續努力，雖然Sarah在爭先賽亦只得第六，但在他心中永遠是第一；家長黃太說，欣賞Sarah堅毅不屈的精神，縱使於凱琳賽“炒車”跌倒但仍向前衝。

籲大衆勿因她失牌而不快

Sarah會見傳媒時說，驚訝有這麼多市民來到支持，心情已經平復，希望大眾不要因她拿不到獎牌而不開心，自己會繼續努力。Sarah又說失落獎牌是遺憾，但因禍得福，令更多香港市民認識體育，希望這不只是個熱潮，能一直延伸下去。Sarah還說，對於在凱琳賽中與對手碰撞後跌低，家人替她感到擔心，她自己當晚也難以接受跌倒的事實，目前傷勢已好轉，但起身和坐下仍感痛楚，現在最想見到家人，並與家人共餐。

Sarah已安排下月20日起至11月到日本進行訓練，但她表示自己未知4年後會否參與東京奧運會，“若有機會當然會去，但要視乎屆時的情況，不是擔心自己年紀大狀態下滑，而是可能到時香港單車已發展得好好，已不需要我。自己亦不是只有單車，亦有許多事手到我這樣年紀去結婚生仔。”Sarah希望在休息後，參與明年在香港舉行的世錦賽，期待未來有機會參與團體競速賽，可與隊友一齊拚搏奧運。

望與恩師沈金康延續合作

此外，香港單車隊總教練沈金康與香港體育學院的合約，明年便會屆滿，講到恩師會否是其再戰奧運的關鍵，Sarah則表示：“沈金康在她的運動生涯中，是一位非常重要的人，他會否繼續留下，我實在無法決定，相信他跟體院自有安排；我很滿意這個團隊，也希望可繼續合作，無論如何，沈教練都會在我身邊，他教給我的實在太多了，我們的關係也很特別，希望延續下去。”

■李慧詩指未知4年後會否參與東京奧運會。 美聯社

港乒回港 小將獲益多

香港文匯報訊（記者 潘志南、鄺御龍）香港乒乓球隊20日已從里約乘飛機返港，儘管這支三男三女團隊未能有獎牌而回，但已算表現不俗。港乒隊總教練陳江華指一眾年輕球員得到很好的鍛煉機會，對備戰兩年後的雅加達亞運大有幫助。

港乒隊成員唐鵬、黃鎮廷、何鈞傑、杜凱琹、李皓晴和帖雅娜中，有三人是首戰奧運，其中杜凱琹的表現最為亮眼，19歲的她能在女團賽中贏下3場，在女單更僅不敵最終奪金的國家隊強手丁寧，絕對是有所交代。陳江華又特別提到黃鎮廷，指後者需要更能處理壓力。今後目標方面，“華哥”直言港隊的里約戰績尚算能夠接受，始終累積經驗也很重要，所以已放眼後年的亞運以至2020年的東京奧運。據報六名港乒成員將會休息數天，之後聯同國家隊金牌運動員出席晚宴，到下月中參加成都舉行的中國公開賽。

■港乒衆將坐飛機返抵香港。 潘志南 攝

港隊收官戰 “山地興”盡情踩

■陳振興今晚登場。 新華社

山地單車是今屆奧運各項目中最後開賽的比賽之一，而香港代表陳振興會在今晚11時30分舉行的男子組賽事登場，進行港隊收官戰。已抵埗里約多日的“山地興”，據報連日都到競賽場地Mountain Bike Center“踩場”，但由於附近發生山火，或會波及比賽進行。“山地興”指燒焦味道已全散，可能和當地近來風勢大有關，反而擔心大風令他落坡時需要更小心翼翼。

兒子打氣意志更堅

已屆35歲之齡的陳振興，為香港代表團中最年長的選手，今次是第三度征戰奧運，他亦認為會是最後一次。和前兩屆不同，這次是以車手暨父親的身份出賽，“山地興”聽到年幼固团從香港傳來的“爸爸”叫喊聲，讓他能更堅定來應付最後一屆奧運；甚至可能是職業生涯的告別戰。對於教練沈金康提到的今屆山地賽道是“魔鬼賽道”，難度高得不少車手練習時都意外炒車，沈教練希望“山地興”能以完成比賽為目標；若排名能高過上屆的第38位當然更好。

“山地興”直言是以享受的心態出賽，有信心可完成賽事：“今次比賽真的沒有壓力，不論練習或熱身都很享受。當然，今屆多了一個身份，多了太太、兒子及家人支持，我覺得意義更大。”

■記者 鄺御龍

豪奪“三屆三連環”告別奧運 保特寸爆：幾乎無人能複製

20日晨在里約舉行的男子4×100米接力賽，全球焦點都放在“閃電”保特所屬的牙買加隊上，結果沒令人失望，該隊以37秒27大熱勝出，為保特締造連續三屆奧運均包辦100米、200米和4×100米接力三面金牌的偉大成就，這是現代奧運自創辦的120年來的第一次。賽後這名“飛人”直指，其“三屆三連環”相信應該後無來者，認真有霸氣！至於日本隊和中國隊，則分別獲得亞軍和殿軍，為亞洲體壇注入生氣。

於賽後記者會，保特坦言將告別奧運，這又是一種解脫。“這是我最後一屆奧運。各位，很抱歉。這真的是最後一屆了。”就連環三屆都包辦三項短跑冠軍，保特豪氣地說：“是的，就是這些。我是最偉大的。之前我沒想過能接連衝冕。第一次，在北京，我很高興；第二次，在倫敦，挑戰不小；第三次，在這裡，三度稱冠，簡直不可想像。”並諮口稱把門檻設得太高，今後大概無人能複製這種奇蹟。保特表示奧運後會給自己放個沒有限期的大假。

犯規銅牌被取消 美國上訴

說回戰情，其實牙買加也並非贏得太輕鬆，因到交棒給最後一棒的保特前，日本隊一度領先大約3米。但當保特一加速，即憑一己之力逆轉勝負。而日本隊繼19日刷新剛由中國隊創造的亞洲紀錄後，20日晨再次以37秒60進一步改寫亞績。另外，美國隊本來獲得第三名，但因被裁定犯規而取消了獎牌，由第四名的加拿大隊補上。

■保特今屆奧運家奪3金。 路透社

■香港文匯報記者 鄺御龍

■日本競走選手荒井廣宙。 法新社

國際田聯再演鬧劇 日競走選手銅牌反覆易手

國際田聯再演鬧劇！19日晚，里約奧運男子50公里競走決賽尚，日本選手荒井廣宙原本以3小時41分24秒得銅牌，不過加拿大在比賽後提出上訴，以加拿大選手鄧菲在比賽中被荒井廣宙犯規碰觸為由，要求取消荒井廣宙的成績。在幾乎沒有經過太多考慮，國際田聯就同意了。不過日方馬上提出抗議，經國際田聯審議後，又認定荒井廣宙無過失，撤銷失格判定，荒井確定得銅牌。

中國女子接力隊冒受害

此前，美國女子4×100米接力隊，在小組賽因被巴西隊犯規，國際田聯允許其獨自重賽，並進入了決賽並奪冠，本來時間第8快的中國隊則被擯出局，國際田聯這個判定，已被外界批評。對於田徑項目的折騰，中國田徑運動管理中心副主任、中國田徑隊總教練馮樹勇無奈地表示：“這樣的話，會導致以後有點兒什麼事，如稍微碰到對方一點沒跑好就會上訴，這種情況怎麼辦？以後會有成千上百的人都會因為沒有跑出好成績來投訴。”

■記者 梁啓剛

新世紀學院 GT Learning Academy
聯絡電話：281–947–2410
校址：4421 Highway 6 South，SugarLand 77479（于群陶兒科醫生診所前面大樓）
網址：gtlearningacademy.com
1. Afterschool Program
• 招生對象：K–5 年級
• 上課時間：3pm–7pm 星期一到星期五（不包括學區假期）
• 服務項目：校車接送，家庭作業輔導 GT 考試輔導與訓練，幼兒智力開發歌謠中文，唐詩宋詞，漢學熏陶故事天地，競賽數學，英文閱讀寫作。
2. 初中，高中小班制課程輔導及個人輔導
• 招生對象：6–12 年級
• 上課時長：一個半小時，星期一到星期六
• 服務項目：校車接送，課後作業輔導，輔導科目包括：Algebra, Geometry, Pre–Calculus,Statistic, Biology, Chemistry, Physics, All AP classes, SAT/ACT/PSAT, Duke Tip，STAAR Prep classes, Chinese class.
3. 專業特色才藝課程
• 招生對象：K–12 年級
• 上課時間：4–6pm 星期一到星期五（不包括學區假期）
• 服務項目：英文閱讀，英文寫作，現代舞蹈，民族舞蹈，GT 考試輔導與訓練，漢學中文教育，唐詩宋詞，弟子規，專業繪畫，專業聲樂課程，室內籃球，初中高中各科目課程輔導。
4. 星期六課程：10am–4pm
• 招生對象：K–12 年級
• 上課時間：10am–4pm 周六
• 服務項目：初中，高中小班制課程輔導及個人輔導，專業特色才藝課程(詳情請查閱學校網站 gtlearningacademy.com)
**招聘有責任心，有經驗的中文，數學，英文及各類才藝老師！

禪 中台山普德精舍禪修班
中文初級禪修班 周五晚上 7:30 ~ 9:30
中文日間禪修班 周四早上 10:00 ~ 12:00
英文兒童禪修班 周六早上 10:00 ~ 12:00
透過禪的智慧，獲得圓滿人際關係，解除人生迷惘困惑。
法師親自教授，費用全免。
另有英文禪修班，即日起接受報名
住址：12129 Bellaire Blvd. Houston(between Kirkwood & Cook)
電話 281-568-1568 網址 http://cthouston.org 電郵 zen@cthouston.org

休斯頓國際乒乓球學院 即將開業！
最具業的球館設備，首座提供更舒適的健身環境。
最強大的教練陣容，冒充亞洲養下一個希望之星。
場館設施：
• 場館面積約11,000平方英尺
• 協張Butterfly國際比賽球桌
• 專業膠墊地板
• 國際比賽標準燈光
• Butterfly專用品牌售球
• 健身房 • 休息室 • 免費無線網
開設項目：
1、自由開放式打球
2、青少年教練班 • 成人班
3、私人課
4、聯賽
學校地址：510 S Mason Rd，Katy，TX 77450
學校郵箱：houstonbtt@gmail.com
學校電話：281-313-5387（中文）
478-735-0788 郭興輝（中文/English）
WECHAT：HITTA www.cthoustonbtt.com